Пам'ятаймо про Україну!

SVOBODA  СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY — УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL. CII. No. 145. JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, AUGUST 2, 1995. CENTS 75 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК СЕРЕДА, 2-го СЕРПНЯ 1995 р. Ч. 145. РІК CII.

ПРИВАТИЗАЦІЯ ЗРОСТАЄ

Київ (УНІАР). — Тут у п'ятницю, 28 липня, віцепрем'єр міністер України з питань промислової політики Анатолій Кінах прийняв заступника міністра фінансів ЗСА Дейвіда Ліптона. Гостя було поінформовано про хід економічних реформ в Україні. Зі свого боку, Д. Ліптон зазначив, що ЗСА готові надати Україні необхідну допомогу і кредити, що мають використовуватися на конкретні проєкти.

З представниками Уряду ЗСА зустрівся голова Фонду Державного Майна України Юрій Єхануров. Гості знайомились з ходом приватизації в Україні. Розглядалось питання щодо дальшої допомоги ЗСА Україні.

Ю. Єхануров повідомив, що за перше півріччя цього року в Україні приватизовано 3,272 об'єктів. Понад 16 мільйонів громадян, тобто кожен третій, отримали приватизаційні сертифікати або відкрили приватизаційні рахунки. В Україні розгорнуто мережу 26 реґіональних центрів сертифікатних авкціонів.

ПРЕЗИДІЯ ВР КРИМУ ХОЧЕ СПІВПРАЦЮВАТИ

Крим (УНІАР). — Тут у понеділок, 31-го липня, Президія Верховної Ради Криму звернулася до Президента України Леоніда Кучми з пропозицією про внесення змін до указу Президента з 31-го березня цього року передбачити право Верховної Ради Криму на формування уряду Криму.

У розповсюдженому 31-го липня у Симферополі зверненні Президії Верховної Ради Криму до Президента України сказано: „Формування нового складу Президії Верховної Ради Криму є проявом прагнення до серйозних змін у політичному та економічному житті автономії, усвідомлення депутатами своєї відповідальности за те, що працюватимемо у правному полі України, на благо кримчан і народу України".

СЕРБИ ЗАЗНАЛИ ПОРАЗКИ

Загреб, Хорватія. — Коли минулого тижня боснійські серби намагалися здобути Бігач, ще одну місцевість визначену Організацією Об'єднаних Націй „зоною безпеки" то були дещо здивовані коли на допомогу військам боснійського уряду прийшли хорвати. Їхня допомога виявилися конечною для урядових боснійських військ і тих небагатьох миротворців ООН, які виконують свою службу на позиціях довкруги Бігача.

Наступ хорватів був дуже успішним і боснійські серби разом з хорватськими сербами мусіли відступати. Тим самим припинилося обстрілювання Бігача. Одначе ситуація напружена, бо з одного боку хорвати захоплені своїми початковими успіхами готуються до дальшого наступу, щоб відібрати від хорватських сербів територію Країни, яка належала до Хорватії, а боснійські та хорватські серби приготовляються не тільки до оборони Країни, але також і до наступу. Ситуація настільки стала непевною, що Державний департамент ЗСА перестерігає подорожуючих до Хорватії американських громадян про небезпеку та радить туди тепер не їхати, а американська амбасада у Загребі дала дозвіл на виїзд родин дипломатів з Хорватії.

Генарал Радко Младіч, головнокомандуючий військами боснійських сербів, з'явився у Кніні, де приміщується головна квартира сербів у Країні та перед кореспондентом Ассошієйтед Пресс сказав, що серби відберуть назад всю втрачену територію.

Представник ООН Ясуші Акаші після зустрічі з сербами в Кніні підкреслив, що провідники боснійських і хорватських сербів приобіцяли не посилати більше війська в околиці Бігача. Одначе президент Хорватії Франьо Туджман уважає, що така обіцянка сербів не є надто надійною для серйозних переговорів. Напруження триває.

У ЧЕЧНІ ПРИПИНЕНО БОЙОВІ ДІЇ

Ґрозний, Чечня. — В неділю, 30-го липня, чеченсько-російські переговори закінчилися підписанням угоди, однак вона стосується тільки пакету військових питань і нічого не говорить про майбутній політичний статус Чечні.

Офіційним ґарантом виконання угоди є представник російського президента в Чечні і спеціяльна комісія спостерігачів.

День раніше, в суботу, у Ґрозному відновилися чеченсько-російські переговори, спрямовані на загальне врегулюваня кризи. Російську делеґацію очолює, як і раніше, міністер з питань національностей і реґіональної політики Російської Федерації Вячеслав Міхайлов, чеченську — Усман Імаєв.

На запитання про обмін військовополоненими У. Імаєв відповів, що цей обмін може початися лише після того як російська сторона подасть повний список своїх вояків, котрі потрапили в полон.

Згідно з даними російського міністерства оборони, під час конфлікту в Чечні загинуло 1,800 російських військовиків, понад 6,000 дістали поранення, а 250 осіб числяться серед пропалих безвісти.

СВЯТО САМОСТІЙНОСТИ У ВІЛЛЯМСТАВНІ

Вілліямставн, Н. Дж. (А. Кобаса). — У четвер, 24-го серпня, в четверту річницю самостійности України, посадник міста Джек Лубі підпише проклямацію і проголосить День Незалежности України. Вранці о год. 10-ій буде вивішення українського і американського прапорів на ратуші та підписання проклямацій. Коротку доповідь англійською мовою виголосить Ольга Прицько, а українською Іван Васюрко.

Аналізують політичну ситуацію в Україні

Київ (УНІАР). — Тут у суботу, 29-го липня, сектор з питань аналізи та прогнози інформаційно-аналітичної служби Адміністрації Президента України видав спеціяльний липневий випуск аналітичного бюлетеню „Україна: рік змін та надій".

Автори огляду (прізвищ не подано) вважають, що нині Україна знаходиться на „після-біловезькому" етапі. На їхню думку, після поразки у виборах 1994 року більшість партій і політичних угрупувань, що репрезентували стару націонал-номенклятурну еліту, впродовж усього річного циклу розраховували на великий конфлікт гілок влади, „в якому в кінцевому підсумку не може бути переможця". Одначе підписання конституційного договору, мирні розв'язання „практично всіх найбільш конфліктонесучих проблем у державі" порушили пляни противників Президента.

У спеціяльному випуску констатується: „Задекляррувавши концепцію радикальних ринкових реформ, Леонід Кучма зміг завоювати довір'я до України на світовій арені, проте в ідеологічному та соціяльно-екомомічному пляні ліберальний характер осінньої концепції та соціяльно-виробничі збитки політики жорсткого монетаризму вступили в протиріччя з тією програмою конструктивного курсу, з якою Леонід Кучма прийшов до влади". А сам він, на думку авторів, у контексті кризи влади мав би перетворитися на „українського Єльцина", який символізує собою крах „біловезької" політики ліберальних реформ. У глухий кут, вважають автори, потрапили як ліво-радикальні сили, так і націонал-демократи, ліберали тощо завдяки новому трактуванню розвитку СНД як реґіональної економічної зони, в якій присутні стратегічні інтереси України.

Леонідові Кучмі вдалося попередити „осінню кризу", яка проходила б на тлі радикальних змін у Росії (автори вважають: „одне з домінантних мість у політичній ієрархії в процесі виборів можуть зайняти ліво-патріотичні сили"), коли „політична обструкція" політики Леоніда Кучми в Україні збіглася б з критикою політики Боріса Єльцина.

„Достойний вихід Президента з внутрішньо-політичної кризи, - сказано в аналітичному бюлетені, - зміцнив його позиції в середовищі електорату". Тим не менш, акцентується, що підвищення оцінки Президента відбувається не завдяки, а всупереч ідеологічній ситуації, що складалася впродовж року в засобах масової інформації.

Автори дослідження висловлюють припущення: „Факт зміни складу Уряду ще не ґарантує того, що новий Уряд не спокуситься обмежитися лише вигідним монетаризмом". У той же час суттєвих змін в українській економіці і в соціяльній сфері нема, окрім відносної стабілізації валютно-фінансової системи і підтримання курсу карбованця. Автори вважають, що головним завданням наступного політичного етапу стане вирішення найгостріших проблем у сфері індустрії і в соціяльному стані суспільства.

ВИПРАЦЮВАНО ПРОГРАМУ ПІДВИЩЕННЯ БЕЗПЕКИ УКРАЇНСЬКИХ АЕС

Київ (УНІАР). — Програму підвищення безпеки 14-ох ядерних енерґоблоьків на українських атомних електростанціях випрацювали фахівці Інституту ядерних досліджень НАН України.

Програма передбачає обладнання усіх 14 енерґобльоків, які разом виробляють 40 відсотків електроенерґії у країні, спеціяльними системами — центрами раннього аварійного прогнозування і реаґування. Усі частини системи будуть інтеґровані в обчислювальну інформаційну мережу, поєднану з Центром аварійного реаґування (ЦАР) Державного комітету України з питань атомної енерґетики.

Фахівці Інституту ядерних досліджень при випрацюванні системи передбачили можливість її використання не лише для підтримки безпечного функціонування атомних електростанцій і вчасного запобігання катастрофам на енерґобльоках, але й для налагодження зв'язку ЦАР Держкомітету України з відповідними установами Російської Федерації, Франції, Німеччини та ЗСА.

Впровадження експериментального проєкту системи вже почалося на Південно-Українській атомній електростанції і ЦАР. Праця виконується під керівництвом Державного комітету України з питань атомної енерґетики у співпраці з компаніями з Німеччини і ЗСА. Попередня вартість впровадження експериментального проєкту виносить 40 млн. долярів.

Забезпечують військовиків

Севастопіль (УНІАР). — Київська міська адміністрація перерахувала 81 біл. карбованців для завершення будівництва 40 квартир, які надані військовикам військово-морських сил України у межах виконання указу Президента про шефство реґіонів України над військово-морськими силами України. Плянується, що до 1-го грудня квартири будуть побудовані.

„2,200 безквартирних моряків, 70 відсотків яких живуть у Севастополі, це — наша спільна турбота. Київ хотів би бути прикладом для інших реґіонів, оскільки держава не може самостійно вирішувати цю проблему", — зазначив, виступаючи на урочистому вічу з нагоди передачі, голова Київської Міської Ради Леонід Косаківський.

Л. Косаківський повідомив, що для матеріяльно-технічного завезпечення військово-морських сил, рада перерахувала 1 біл. карбованців. Підписано угоди з 14 районами Києва про шефство над кораблями ВМС.

У слові-відповіді перший заступник командувача військово-морських сил України контрадмірал Олексій Гиженко підкреслив, що „з мертвої точки зрушила велика проблема — будівництво житла для офіцерів і мічманів. Це означає, що укази Президента виконуються, держава зростає і це — запорука майбутнього. А разом з державою розбудовуються і військово-морскі сили. На сьогодні вони нараховують 4 корабельні з'єднання, 7 авіяційних полків і ескадрилій, окрему бриґаду морської піхоти і на 30 відсотків створені частини для фльотського забезпечення", — повідомив командувач ВМС.

Змінили канал „Останкіно"

Київ (УНІАР). — Тут у суботу, 29-го липня, на пресконференції, присвяченій ситуації, що склалася в українському інформаційному просторі, голова Державної телерадіомовної компанії Зиновій Кулик підтвердив, що від 1-го серпня продукція АТ ГРТ „Останкіно" виходитиме на каналі УТ-2.

Народний депутат Сергій Аксьоненко звинуватив З. Кулика у порушенні існуючого закону, згідно з яким право ухвалювати подібні рішення належить лише Національній раді з питань телерадіомовлення. На думку С. Аксьоненка, наказ про зміну, підписаний Куликом, покладе край існуванню „Останкіно" як каналу.

На думку З. Кулика, „з точки зору глядача при перекомутації продукції АТ ГРТ „Останкіно" на канал УТ-2 нічого не зміниться". Що стосується питання, хто повинен платити за трансляцію продукції закордонної телекомпанії на українському каналі, голова Держтелерадіокомпанії зазначив: „Наказ 72 спрямований на пошук відповіді на не досить складне і заплутане питання". Плянується здійснювати фінансування через реґіональні бюджети. Щодо звинувачення у порушенні законодавства, то З. Кулик уточнив: „Національна рада з'ясовує порядок використання каналів, а Державний комітет займається формуванням каналів в Україні".

На думку Цендровського, президента УТС, зміст проблеми полягає у тому, що держава не спроможна сьогодні утримувати на бюджетні кошти аж чотири загальнонаціональні канали: „Останкіно", УТ-1, УТ-2 та ICT, тому ухвалено „соломонове рішення" — перевести з державного утримування на реґіональне найцікавіший канал, яким є „Останкіно". „Загубити сьогодні „Останкіно", перекинувши його на УТ-2, - злочин", - вважає президент Української телевізійної спілки.

ЗСА ставлять вимоги Китаєві

Летунська база ім. Андерсена, Ґуам. — Їдучи на конференцію азійських міністрів закордонних справ до Бруней, секретар Державного департаменту Воррен Кристофер сказав кореспондентам засобів масової інформації про те, що президентові Биллові Клінтонові „буде дуже незручно" відбути вершинну конференцію в жовтні у Вашінґтоні з президентом Китаю Жіянг Земіном, хіба що китайський уряд звільнить Гаррі Ву, американського громадянина, якого оскаржено у викраданні державних таємниць. На цій конференції В. Кристофер має відбути зустріч з його китайським двійником Кіян Кішеном — першу від часу напруженої ситуації між Пекіном і Вашінґтоном. Він також зазначив, що має листа від президента Б. Клінтона для китайського президента, але змісту цього листа не виявив, тільки підкреслив, що в ньому немає запрошення на зустріч під час того, як президент Китаю перебуватиме в Ню Йорку на святкуваннях 50-річчя Організації Об'єднаних Націй.

На думку аналітиків, таке гостре ставлення справи — зумовлене критикою республіканців і інших, які уважають, що Уряд президента Б. Клінтона надто запопадливо шукає спілкувань з Китаєм, не зважаючи на переступлення ним людських прав.

В Україні

(З інформацій УНІАР)

Севастопіль відвідав російський корабель

СЕВАСТОПІЛЬ. — До міста прибув навчальний корабель „Перекоп" Російської військово-морськоїфльоти з декількома сотнями курсантів військово-морських училищ на борті. Корабель здійснює дальній похід, присвячений 300-річчю російської фльоти. Керує походом заступник командувача фльоти адмірал Ігор Касатонов (командувач Чорноморської фльоти з вересня 1991 року до листопада 1992 року). Ігор Касатонов зустрівся з офіцерами ЧФ. Торкаючись підписання Сочинської угоди, він зазначив: „Сочинська угода є черговою стратегічною віхою у питаннях визначення статусу ЧФ і його дальшої долі. Власне становище командувача ВМС України Володимира Безковайного, як і становище заступника міністра оборони Івана Біжана, не мають ніякого значення. Є фльота, є два президенти, які підписали угоду. Є чітка, конкретна міжнародна угода, і щоб вони не хотіли, це все не пройде". Як переговорів української сторони оцінив адмірал Касатонов те, що „у процесі перемовин делеґацій вдалося розірвати державний пакет єдиної угоди і пакет питань з проблем фльоти". 21-го липня плянується зустріч І. Касатонова з представниками місцевої влади, громадськістю міста та представниками політичних організацій Севастополя.

Відбудеться перепис населення

КИЇВ. — Кабінет Міністрів України ухвалив постанову про проведення в січні 1999 року всеукраїнського перепису населення. Підготову, проведення, опрацювання, узагальнення і публікацію підсумків перепису покладено на Міністерство Статистики та органи державної статистики в Автономній Республіці Крим, областях, районах та містах. Причетним до цієї справи міністерствам і відомствам, урядові Автономної Республіки Крим, обласним, київській та севастопольській міським, районним, в містах Києві і Севастополі державним адміністраціям, виконкомам міських, селищних та сільських рад доручено провести відповідну підготовчу роботу.

Новий крок у розвитку Українсько-Італійського співробітництва

КИЇВ. — Перебування в Україні делеґації Спілки палат торгівлі, промисловости, сільського господарства Італії „Уніон камере" стало новим кроком у розвитку українсько-італійського економічного співробітництва. Відбулися переговори італійських бизнесменів з керівництвом Торгово-Промислової Палати України. Члени делеґації зустрічалися також з представниками промислових та банкових кіл, торгових та фондових бірж Києва та Одеси. Були визначені конкретні напрямки співпраці в сфері автомобілебудування, сільського господарства, легкої харчової промисловости, туризму і транспорту. Значне зацікавлення українська сторона виявила до пропозиції президента „Уніон камере" Льонґі щодо клопотання перед Центрально-европейською ініціятивою щодо введення асоційованим її членом президента чи віцепрезидента Торгово-Промислової Палати України.

Громадська думка щодо відомих подій біля св. Софії

КИЇВ. — Понад половина з 400 опитаних киян засудили дії влади під час поховання Патріярха Володимира як незаконні і недемократичні. 6 відсотків респондентів повністю підтримали такі дії. Ці дані отримано у результаті опитування, проведеного центром „Демократичні ініціятиви". Події біля св. Софії привернули увагу громадськости далеко за межами України, А серед респондентів-киян тільки 50 відсотків обізнані з тим, що відбулося. 33 відсотки — „щось чули" з цього приводу, а 17 взагалі „нічого не знали". Переважна більшість респондентів (39 відсотків) покладає відповідальність за виникнення конфлікту на обидві сторони, які не могли дійти до компромісового рішення. 11 відсотків респондентів засуджують дії керівництва Київського Патріярхату, яке пішло на порушення чинного законодавства, а 26 — владу, яка надмірно застосувала силу. Цікаво, що серед вірних УПЦ КП 40 відсотків схильні до покладання вини на обидві сторони, а 33 — звинувачують владу. Майже половина опитаних киян (46 відсотків) не змогла дати відповідь на запитання „Кому вигідний цей конфлікт?", а 24 відсотки вважають, що він нікому невигідний взагалі. 38 відсотків респондентів вважають за доцільне поховати Патріярха Володимира на території св. Софії, 31 — не змогли однозначно відповісти на це запитання. 17 відсотків опитаних схиляються до однієї із пропозицій Уряду — поховати Патріярха на Байковому кладовищі.

У СВІТІ

В ПЕКІНІ ЗАКІНЧИЛАСЯ консультативна зустріч китайських і японських дипломатів, які обговорювали питання атомових випробувань і нерозповсюдження ядерної зброї. У висліді стало відомо, що Китай не змінить своєї політики і продовжуватиме ядерні випробування згідно зі своєю програмою. Китайська делегація висунула тезу „про значне відставання Китаю в ділянці випробувань від інших ядерних держав". Пекін запевняє, що випробування не припиниться до того часу, поки світова спільнота не випрацює і підпише всеохопний договір про цілковиту заборону ядерних випробувань. Японська сторона відразу зареаґувала „поважним занепокоєнням наміром Китаю продовжувати ядерні випробування".

ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ за вибух у паризькій підземці взяли на себе мусулманські фундаменталісти. Вони повідомили, що представник „Альжирського ісламського джігаду" після успішного виконання завдання вернувся на територію Німеччини. Мусулманські радикали остерегли французький уряд, що за кожного вбитого в Альжирі ісляміста у Франції вони вб'ють одного француза. Поліція,яка веде слідство щодо причин вибуху, вже має свідків, котрі за день до трагедії бачили декількох осіб, „подібних до арабів", і вони „дуже підозріло себе вели".

В АМЕРИЦІ

У П'ЯТНИЦЮ, 28-ГО ЛИПНЯ, в Юніон, Південна Каролайна, лава присяжних після не надто довгих міркувань категорично відкинула кару смерти для Сузан Смит і засудила її на доживотне ув'язнення. С. Смит — 23-річна підсудна відомої розправи про вбивство двох її хлопчиків, трирічного Майкла і 14-місячного Алекса, яких вона втопила у недалекому озері, зіпхавши туди авто з ними , у жовтні минулого року. Її колишній чоловік і батько обидвох хлопчиків заявив засобам масової інформації, що є дещо розчарований присудом доживотного ув'язнення, бо сподівався смертної кари, але раз так вирішено, то він і його родина поважають рішення лави присяжних.

АЛЬМАНАХ УНС НА 1996 РІК

Як і кожного року, редакція „Свободи тепер підготовляє матеріяли до Альманаха УНСоюзу на 1996 рік. Цей Альманах УНС буде частинно присвячений п'ятиліттю відновлення незалежности України та 10-літтю чорнобильської катастрофи. Матеріяли на інші теми також братиметься до уваги. Авторів проситься надсилати матеріяли до 23-го вересня 1995 року. — *Ред.*

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Передплата на рік $100.00, на півроку-$60.00. Для членів УНСоюзу $75.00 річно, на півроку-$40. За кожну зміну адреси-$1.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріали.
За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

Гарячі дні у Вашінґтоні

Час від часу на державному Олімпі, у Білому Домі, відбуваються своєрідні спалахи, іноді вибухи, які привертають увагу всієї країни, а то й світу. Особливо почастішали вони у післявоєнні роки. Згадаймо „вотерґейт", який привів до резиґнації президента Ричарда Ніксона, або роздуту „справу" підполковника Олівера Норта, який в результаті став національним героєм, улюбленцем народу. Однак те, що почалося у „чорний" вівторок, 18-го липня (дивний збіг обставин: для України він теж був „чорним"), не має собі рівних в американській історії. У той день спеціяльна комісія, яку очолює нюйоркський сенатор-республіканець Альфонс Д'Амато, почала розгляд справи (можна б навіть вжити слово „афери"), що стосується самого Президента країни і Першої лейді.

Справа ця не нова. З нею наш нинішній президент Билл Клінтон, як з первородним гріхом, прийшов у Білий Дім. Можливо, все затерлося б, забулося б, якби не трагічний вистріл 20-го липня 1993 року. В цей день, як твердить слідство, пустив собі кулю в рот Вінсент Фостер. Його тіло знайшли в одному з парків столиці, недалеко від Білого Дому. Законодавці-республіканці вважають, що причиною самогубства Фостера є фінансові справи родини Клінтонів. Адже він був довголітнім другом нинішнього Президента і Першої лейді, з якою навіть працював у литлрокській юридичній фірмі „Ровз". Коли Б. Клінтон став президентом, він взяв Фостера до „себе" на працю — в юридичний відділ Білого Дому і довірив йому особисті фінансові справи, в тому числі і податкові.

Зразу ж після смерти Фостера появилися чутки, що причиною його самогубства могло бути те, що він займався справами збанкрутованої у 1980-их роках арканзоської фірми „Вайтвотер", якою Билл і Гіллярі Клінтони володіли разом з литлрокським промисловцем Джеймсом Макдуґалом і його дружиною Сюзен. Хто як хто, а Фостер добре розумів, що якщо слідство почне копати глибше, то Клінтонам не вдасться вийти сухими з води. Можливо, Фостер, як щирий друг родини Президента, щоб у майбутньому не свідчити проти нього, вирішив покінчити життя самогубством. А може з ним розправилися інші (теж щирі друзі Президента), адже він знав багато, і невідомо, як повів би себе, якщо б треба було відповідати перед законом. Така версія теж існує і вона небезпідставна. Тому Сенатська комісія повинна розставити всі крапки над „і". Інша справа — чи вдасться їй це.

Нинішні „вайтвотерґейтські" переслухування — не „нові". Справу цю розглядали ще торік, однак ситуація тоді була зовсім інша. В обох палатах Конґресу тоді господарювали демократи — однопартійці Президента, які не мали наміру довести справу до кінця і сказати народові правду. Республіканцям, які прийшли до влади в минулорічних виборах, нема сенсу покривати Президента і його Адміністрацію. Торік демократи не ставили собі за мету дістати відповідь на питання, що стосувалися фінансових справ-зловживань президента-демократа, і тому питання залишилися без відповіді. У республіканців мета зовсім інша, особливо тепер, коли країна стоїть перед президентськими виборами.

Билл і Гіллярі Клінтони завжди твердили, що самогубство В. Фостера не зв'язане з їхніми фінансовими справами. Але записи, знайдені серед паперів Фостера, свідчать про протилежне. В одній із знайдених записок Фостер висловлює сумнів, чи Клінтони повинні вказувати у податковій декларації за 1992 рік суму втрат у зв'язку з банкрутством компанії „Вайтвотер".

Чим закінчаться „вайтвотерґейтські" переслухання — покищо важко сказати. Єдине, що можна твердити, — вони затягнуться на багато місяців. Уже нині ясно, що Білий Дім, та й Клінтони, не хочуть відкривати таємниць, а їх у цій справі чимало. „Адміністрація Клінтона виявилася нездатною чесно розповісти про все і взяти на себе відповідальність", — писала недавно газета „Ню Йорк Таймс", яка щораз частіше критикує Президента.

Країна хоче знати правду, яку приховує від неї — і це найстрашніше — Білий Дім. Народ хоче знати, чи може вірити Президентові, якого він обирав і якому довірив керувати країною. І Президент повинен дати відповідь. Американський народ має право знати правду, якою вона не була б!

Уляна Дячук,
предсідник УНСоюзу

„VOX POPULI — VOX DEI"

(„Голос народу — голос Божий")

Мабуть, ніколи в історії щоденника „Свобода" не було такого великого відгуку його читачів, як недавно, коли вони повертали свої запитники, вирішуючи, чи „Свобода" залишиться щоденником, чи почне виходити у вигляді тижневика. Майже одна третя читачів долучила свої чеки, а також багато листів, часом довжиною в декілька сторінок, та заміток до запитника. У них читачі виявили своє признання газеті, багато побажань та критику.

Деякі в цих листах висловлювали побоювання, чи зможе більшість читачів старшого віку, пенсіонерів, передплачувати далі „Свободу": *„Підвишка аж надто драстична! Не знаю, скільки передплатників і як довго її витримають (адже більшість — старці і підстаркуваті!). Та рятувати Бабусю 'Свободу' треба. Тому залучую своїх 75 дол. Надіюся, що Батько Союз знайде якісь нові джерела прибутку для майбутньої підтримки своєї 'Бабусі'!"* (Л. П., Лівінґстон, Н. Дж.).

Але багато читачів були готові відмовити собі у чомусь іншому, щоб тільки надалі одержувати щоденник. *„Я не багата, але волію на одну 'кецку' менше купити, а діставати 'Свободу' частіше, просто, щоб не забути рідної мови у чужому морі!"* (Л. Т., Снелвіл, Джорджія). *„Думаю, що ми повинні зберегти щоденник. Це є сполука нашої громади на чужині. Наші люди не є аж такі бідні, щоб не одержувати 'Свободу'. Я все чекаю на неї нетерпеливо, бо на Фльориду приходить з опізненням."* (Ю. В., Ст. Пітерсбурґ, Фла.). *„Мені грошей не жаль. Я на 1995 рік уже заплатив один раз 60 дол., а другий — 40 дол., то це мусить бути 100 дол. Зазначаю, що посилаю ще додаткових 100 дол. Я давно знав і повідомляв Вас, що 'Свобода' коштує 100 дол., і ніяк не менше, бо я виписую другий щоденник, вполовину менший, і той коштує 90 дол. Щоденник 'Свободу' тримайте міцно в руках, а треба буде, будемо платити ще більше. Я — пенсіонер. Але на щоденник 'Свободу' завжди знайду гроші. Розумію, так кожний мусить дбати"* (Б. П., Рочестер, Н. Й.). *„Жити без свободи і 'Свободи' неможливо. Як довголітній член УНС і передплатник 'Свободи' посилаю чек на 75 дол. і погоджуюся на кожну підвишку."* (В. В., Іслінґтон, Онт.). *„За цей моні ордер на 75 дол. я мусів заплатити в банку 104 кан. дол. Для пенсіонера це нелегко — крім 'Свободи', це торкається 'Нового Шляху', 'Українського Слова', кошту винайму помешкання, бензини, і ще багатьох інших речей, видатки за які постійно зростають. Не зростає лише пенсія"* (К. Б., Торонто). *„Стараюся зменшити свої видатки на інше, але 'Свободу' виписувати"* (новоприбула С. Д., Джексон, Н. Дж.). *„Перехід 'Свободи' на тижневик став би великою втратою для діяспори!"* (М. К., Ютика, Миш.). *„Ми повинні зберегти щоденник — це є сполука нашої громади на чужині"* (Ю. В., Ст. Пітерсбурґ, Фла.). *„Наш дорогий щоденник 'Свобода' для мене — як вода для риби... Без нього ми будемо зґублені і непоінформовані."* (Б. В., Йонкерс, Н. Й.). *„Я бажаю одержувати щоденник 'Свобода' і платити 100 дол. передплату. Ми повинні гордитися тим, що 100 років мали щоденник, і матимемо його дальше."* (П. П., Вейнсвілл, Н. Кар.). *„Мені — 93 роки; я маю малу платню. Але дуже радо заплачу 100 дол., бо для мене часопис є конечний. Думаю, що більше людей погодиться на таку суму"* (С. Г., Воррен, Миш.). *„Завдяки 'Свободі' не тільки УНСоюз мав і має змогу розвиватись, але також різні інші українські установи і організації. Щоб 'Свобода' залишилася щоденником, то не тільки передплатники, але також усі установи й організації повинні дати свій фінансовий вклад"* (А. К., Вілліямставн, Н. Дж.). *„Люблю нашу 'Свободу' — хай 'Свобода' і Україна будуть в нашій хаті"* (М. Ф., Парма, Огайо). *„'Так' дальшій появі щоденника!"* (новоприбулий А. К., Лайл, Ілл.)

Цікавими були відгуки читачів, які звертали увагу на якість „Свободи" — її зміст, мову, довжину статтей. *„'Літературку' в Києві домучили предовгі, 'ковбасового' вигляду статті. Почали і Ви напихати 'Свободу' ковбасами, та ще й 'лєцтого' сорту. Надавно на цілій останній сторінці помістили Ви предовгу статтю якогось новоспеченого вдівця, з детальними описами, як він небіжку кохав, женихав, плодив дітей, як ходила до школи, як прекрасно вчилася, і подібні плюси. Одним словом, хай би ще собі пожила кілька років, і цей вдівець не мучив би нас, читачів, своїми плачами"* (М. Б., Іслінґтон, Онтаріо). *„Відносно змісту: статті на політичні та економічні теми є предовгі, тягнуться тижнями, а бажано, щоб вони були більш ядерно-змістовні і коротші. Щодо т. зв. особистих і пропам'ятних спиминів, то вистачить подати всього кілька речень, а не предовгі цілі сторінки писанини, яких взагалі не читається!"* (В. К., Чикаго). *„Ви мусите покращити і урізноманітнити зміст газети: більше інформацій про Україну, сучасну і минулу, більше новин поза межами Америки й України; введіть хоч іноді сторінку українського гумору, порад молодим господиням, куток порад адвоката для еміґрантів, і більше порад-реклям для життя людей"* (новоприбула С. Д., Джексон, Н. Дж.). *„Корисним було б покращити щоденник завдяки збільшенню серйозних політично-історичних аналіз різних світоглядів та переконань. Менш потрібними є перегляд світових подій, які переважно є перестарілими та не торкаються справ України. Поважні дописи-статті повинні мати коротке резюме автора, як це водиться у західній пресі. Корисним було б подання заклику редакції до зацікавлених, хто міг би дописувати на відповідні теми 'free lance'. Для цього придалося б мати певні вимоги редакції та правильник. Великі репортажі про різні імпрези не збільшують повагу щоденника"* (М. К., Ютика, Миш.). *„Коли друкуються в певних числах статті із продовженням у наступному числі, то майже ніколи не доводиться мені одержати всіх чисел і прочитати дану статтю в цілості. Щоденні вісті міжнародного і всеамериканського змісту і характеру я черпаю із англомовних щоденників, радіо і телебачення. Рівень статтей і дописів у 'Свободі' обнижується, на мій погляд, тому, що україномовні журналісти і дописувачі відходять у засвіти, і то дуже позначно останніми роками, а молоді талановиті українські журналісти дописують англійською мовою — бо такою студіювали журналістику — до 'Ukrainian Weekly'"* (М. К., Пінеллас Парк, Фла.).

І ось ще одна думка відносно потреби вістей з міжнародного світу у „Свободі": *„Хто з українців в Америці потребує політичних деталів з міжнародного світу? Український часопис повинен розглядати ці всі питання та подавати свою оцінку з позицій добра українського народу чи українців в діяспорі"* (О. Б., Клівленд). *„Зробити щоденник в роді англомовного 'Weekly'. Щоб там були статті і відомості на українські теми тільки"* (Б. М., Клівленд). *„Можна б теж скоротити святочні послання різних віроісповідань — їх майже ніхто не читає"* (М. Г., Кравн Поінт, Інд.).

„Треба припинити друкування довжелезних статтей і дописів, за вийнятком політичних, перекладених з інших мов, які стосуються України. Прогалину заповнювати цікавими повістями та оповіданнями. Це буде приваблювати читачів. Зрозуміло, що газета не може існувати без читачів. А звідси неминучий висновок: видавець та його співробітники не повинні нехтувати побажаннями читачів, і по можливості суттєві з них впроваджувати у життя" (І. К., Форт Лодердейл, Фла.). *„Моїм побажанням є, щоб 'Свобода' залишилась щоденником і росла під кожним оглядом. Таку 'Свободу' я готов передплачувати навіть за 200 дол. річно."* (М. Л., Кортленд Менор, Н. Й.).

У своєму великому і змістовному листі читач С. П. із Кристал Лейк, Ілл., торкається багатьох питань щодо покращення щоденника, подаючи при цьому ряд цікавих думок і порад. Велику увагу приділяє автор питанню приваблення української молоді до суспільно-громадського життя — треба подавати такі матеріяли, *„щоб діти мали причину взяти 'Свободу' в руки"*. Далі: *„Про дебюти і молодечі події мають бути подані дописи відразу!"*. С. П. не обходить стороною і матеріялів для наймолодших поколінь українців: *„В кожнім примірнику мусите містити повну сторінку для дітей, із малюнком для розфарбовування. Подавати повчаючі гумористичні малюнки, раз на місяць — пісню з нотами."* Підкреслюється необхідність представляти УНСоюз дітям: *„'Веселка' була невдалою пропаґаторкою УНСоюзу. Не допускайте до того"*.

Торкаючись матеріялів Українського Народного Со-

(Закінчення на стор. 6)

ЖИТТЯ І ЗНАННЯ
Редаґує Лев Яцкевич

Маршрут для міжзоряних подорожей

Коли 3-го серпня 1492 року Христофор Колюмб підняв якори своєї фльотилії в еспанській гавані Пальос в пошуках нових шляхів до Індії, він плив Атлантійським океаном практично навмання, якщо не брати до уваги напівказкових розповідей старих морських „вовків" у його родинній Ґенуї про неймовірної величини материк, розташований в глибині Атлантійського океану.

П'ять сторіч пізніше людство стануло перед можливістю космічної подорожі в пошуках нових зоряних світів у нашій Галактиці, популярно званій Молочним Шляхом. І так як відкриття нового світу Колюмбом стало великим поштовхом до революційних змін в усіх ділянках нашого життя, так само й відкриття життя на якійнебудь плянеті нашої Галактики може започаткувати нову добу в історії людства.

Але з уваги на непомірні відстані між окремими зорями й їх плянетними системами в космосі, жоден „космічний" Колюмб не може пускатися в таку далеку подорож без докладної мапи з позначенням усіх космічних тіл та їх розташування в нашій Галактиці. Таку Галактичну мапу плянує виготовити Рекс Ріволько, астроном Пенсильванського університету та мапотворець в одній особі. Це має бути детальна мапа цілої внутрішньої побудови Молочного Шляху з позначенням розташування важливіших зір та „розплідників" нових зір.

На думку Рекса Ріволько, ми стоїмо сьогодні перед подібною проблемою, як стояли географи нашої плянети у XV сторіччі, які не знали докладно, які материки та моря вміщує наша плянета. І сучасні космологи не знають, що вміщує наша Галактика. На думку Ріволя, виготовлення такої зоряної мапи зв'язане не тільки з великою витратою часу, але й грошей, якщо ця мапа має стати стандартним галактичним довідником для майбутніх космонавтів, скажімо, на найближчі 50 років.

Коли Христофор Колюмб мав тільки туманне уявлення про континент, з яким він шукав, зоряні колюмби та найбільші науковці світу не мають теж великого уявлення про нові зоряні світи. До речі, ми сьогодні, не зважаючи на всі наші досягнення, нагадуємо муравлів, що живуть на підвалинах Емпайр стейт билдінґу та намагаються збагнути внутрішню структуру цього хмаросягу шляхом обстежування камінчиків, розкинутих на Землі біля них.

Згідно з пропозицією Рекса Ріволя, добіркова група астрономів мала б провести п'ять мільйонів обстежень у нашій Галактиці з допомогою телескопів з Массачусетс, Чіле та Гаваїв. Дані з тих обстежень були б запрограмовані до спеціяльно сконструйованого комп'ютера для визначення місця розташування 10,000 молекулярних водневих хмар у нашій Галактиці. Вони довжиною дорівнюють двом більйонам миль, а їх маса у багато разів більша від маси нашого Сонця. Їх важливість основується на тому, що вони становлять місце народження нових зір.

До 1970 року ті „заплідники" зір були суцільно заховані перед очима телескопів пиловими та ґазовими хмарами. Але сучасні радіотелескопи допомогли астрономам проникнути через них і детально прослідити їх. В 1970 році дослідники лябораторії „Белла" в Ню Джерзі вжили перший раз радіотелескопів для викриття молекул окису вуглецю в міжзоряних просторах. З уваги на те, що ті молекули виступають завжди поряд молекул водню, вистачає астрономам натрапити на слід молекул окису вуглецю, щоб знайти пізніше молекули водню, які у виді молекулярних хмар заповнюють безмежні простори нашого Молочного Шляху.

Наша Галактика має форму викривленої грамофонної платівки з великою опуклістю на середині. Вона оточена осяйним вінком старих зір, а подальше від них мерехтить розгорненим перстенем велика маса сяйливої мряковини, яку астрономи називають галактичною короною. Вона розташована довкруги диску Галактики, в якому наше Сонце розташоване вздовж спірального плеча сяйливих зір, приблизно в половині відстані від осередка Галактики.

Коли будуть зібрані потрібні грошові фонди на закуп технічного устаткування для цього проєкту, Ріволько плянує почати поміри 10,000 молекулярних хмар вже в 1991 році. А якщо не зайдуть непередбачені перешкоди, то вже в 1995 році детальна мапа Молочного Шляху буде повністю виготовлена і опублікована в журналі „National Geographic".

Михайло Шпонтак

75-РІЧЧЯ ЗАКАРПАТСЬКОЇ „ПРОСВІТИ"

I

Вибираючись черговий раз з відвідинами в Україну, хтось поставив питання: „А що вас туди тягне?" По короткій мовчанці я відповів: „А чому діти відвідують свою матір, принаймні двічі-тричі в рік з нагоди більших свят". Чергова моя поїздка на рідні землі була з приводу науково-практичної конференції, присвяченої 75-річчю заснування товариства „Просвіта" на Закарпатті, що відбулася в Ужгороді 11—13-го травня ц. р.

В дорозі зі Львова до Ужгороду я мав знову приємну нагоду побувати в Стрию, моєму другому родинному місті. В місті можна було завважити певні соціяльно-економічні зміни від часу моїх попередніх відвідин. Люди виходять з шоку, що постав у наслідок раптової зміни влади з відновленням вільної незалежної української держави. Народ перестав чекати на „манну з неба" і береться до праці за своїм фахом, а інші пішли в „бизнес" — деякі з ліцензією і платять податки, а інші вдалися в „тіньову" економіку. Але податкові інспектори також вже активізуються і „тіньові" підприємці будуть змушені зареєструватися. Для цього, однак, потрібно добре платних національно-свідомих наглядачів над інспекторами, бо підкупство видно на ринках і в поїздах, в університетах і в усіх урядах, а корупція не допомагає в процесі утвердження молодої держави.

Валюта стала відносно стабільною і на ринку показався різний товар, включно з бананами, помаранчами, цитринами та іншими харчовими продуктами. Черги на ринку і перед споживчими крамницями зникли через високі ціни, які з часом вирівняються з розвитком вільного ринку.

Протягом п'яти годин їзди автом через чудові Карпати, минаючи Сваляву, славну на мінеральні лікувальні води, Мукачево, по боках дороги — заквітчані поля, рідне село Дубрівку і з радістю в'їжджаємо в прекрасний Ужгород, древню столицю Закарпаття.

Прибувши до Ужгороду 8 травня по полудні, мене повідомили, що представники Українського державницького об'єднання демократичних організацій Закарпаття на другий день, 9 травня, їдуть на Красне Поле під Хустом для покладення вінків під Хрестом на братській могилі Карпатських Січовиків, котрі там, на рідній землі, зложили свої молоді буйні голови в обороні новопосталої карпато-української держави, Карпатської України, проти напасти фашистської Угорщини у змові з аґресивним Берліном. Віддавши поклін безсмертним лицарям, оборонцям рідної землі, з відповідним словом виступили Віктор Бедь та автор цих рядків, котрі в противагу гучним і облудним відзначуванням 50-річчя „визволення від фашизму" пригадали світові, що перші бої в обороні свободи українського народу проти фашистських напасників відбувалися на полях, долинах і в горах Закарпаття, тоді Карпатської України. В цій меморіяльній імпрезі, що була передавана через засоби масової інформації, взяли участь декотрі провідні громадсько-суспільні діячі Ужгороду, такі як Йосиф Баглай, Василь Ганич, Ігор Гаврилів, Михайло Єрем, Федір Мишанич, Вадим Носенків, Антоніна Вчорашня, Іван Ілько, Василь Павліщук та інші.

Науково-практичну конференцію, присвячену 75-річчю заснування Закарпатської „Просвіти", розпочато пленарним засіданням у великій залі дому „Просвіти" в присутності близько 450 осіб вступним словом мґра Павла Федака, голови „Просвіти". На пленарному засідання виступали ще Єпископ Іван Марґітич, академік Михайло Сюсько, проф. Дмитро Данилюк, майор С. Матвієнко (від військового ґарнізону м. Ужгороду), Ігор Мельник — представник „Просвіти" зі Львова, Іван Грицак, а усні привіти особисто зложили Михайло Шпонтак від Карпатського Союзу, Фундації УВУ і УККА зі ЗСА, проф. Микола Мушинка з Пряшева, Ольга Грицак-Шерей з Братіслави та інші. Письмові привіти відчитано від д-ра Вікентія Шандора зі ЗСА (йому було висловлено передати палкий земляцький привіт від Конференції під рясні оплески присутніх), Івана Сарвадія і д-ра Миколи Кушніренка зі ЗСА, проф. Івана Жеґуца й Івана Керестія з Німеччини, о. Атанасія Пекара, ЧСВВ, з Риму, Юрія Гвоздулича з Канади та інших. У доповідях та привітах на пленарному засіданні наголошувалося про велику і вирішальну участь Крайового товариства „Просвіта" в культурно-освітньому, господарському і національному відродженні вітки українського народу на південному узбіччі Карпат в 20—30-их та 90-их роках. Було чути і прогнози про діяльність „Просвіти" в майбутньому. „75-ліття 'Просвіти' в Ужгороді у порівнянні з історією народу є короткою добою, але важливою тим, що 'Просвіта' зродилася саме в той час, коли нашому поневоленому народові Угорщина готувала національну смерть похорон. Сила 'Просвіти' в минулому і тепер в тому, що коло неї об'єднуються всі культурно-творчі сили нашого народу (Закарпаття). Саме централізація мозку, кишені й кулака потрібні для успішного ведення наших справ у сучасну добу", — підкреслив Вікентій Шандор у своєму привітанні. Пленарне засідання закінчено милозвучним концертом жіночого вокального ансамблю „Просвітянка" відділу „Просвіти" з Перечина під керівництвом учителя Кадара.

Перший день, 11 травня, відзначення роковин 75-річчя „Просвіти" завершено академією (концертом), на якій виступали академік Михайло Сюсько, завідувач катедрою української мови Ужгородського Державного Університету, декотрі почесні члени „Просвіти", проф. Василь Худанич з УжДУ, Василь Габорець, начальник управління культури облвиконкому та інші. На підставі ухвали Ради крайового т-ва „Просвіти" нагороджено пам'ятною медалею 75-річчя „Просвіти" з зображенням д-ра Юлія Бращайка, незмінного голови Т-ва в 1920-1939 роках, мистця Василя Олашина, ряд організацій і окремих осіб — „за особливі заслуги перед 'Просвітою' і рідним краєм". Серед нагороджених — почесні члени т-ва „Просвіта" д-р Вікентій Шандор й інж. Михайло Шпонтак зі ЗСА, Михайло Левдар із Тячева, Карпатський Союз у ЗСА, українська громада Пряшева, Свидницький музей українсько-руської культури, Львівське товариство української мови ім. Т. Шевченка „Просвіта". Іншим визначним особам медалі буде вручено в майбутньому — за рекомендацією Ради крайового товариства „Просвіта". Мистецьку частину вечора-концерту виповнив заслужений Закарпатський народний хор, диригент М. Попенко.

Другий день, 12 травня, науково-практичної конференції розпочався Молебнем за „Просвіту" і просвітян в Ужгородському катедральному соборі, який відслужили отці Йосиф Штелих та Юрій Федака.

(Закінчення буде)

ЩИРА ПОДЯКА ВСІМ ЖЕРТВОДАВЦЯМ

ФОНД ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС, який покликала до життя 32-га Конвенція УНСоюзу, складає щиру подяку всім тим членам, які жертвенно відгукнулися на заклик Конвенції і досі склали свої пожертви особистими чеками, чи повернули свої дивідендові чеки.

Цей Фонд буде успішно розвиватися, коли всі члени зрозуміють його потребу і його користі для великої праці допомоги Україні. Екзекутива УНСоюзу закликає членство допомогти пожертвами розбудувати цей Фонд у найскорішому часі. Всі пожертви на Фонд Відродження України — УНС можна відтягати від податків, але тільки в ЗСА.

ЛИСТА Ч. 9

Одержані пожертви від 1/1/94 — 12/31/94
Сума зібраних пожертв на цей Фонд виносила

$53,164.82

Подаємо прізвища жертводавців так, як були подані на їх чеках.

AFTANAS, DR.	B	100.00
ANONYMOUS		500.00
ARTYMSHYN	L	50.00
AT&T		606.84
ATTON	J	25.00
BABAK	K	25.00
BACHYNSKYJ	E	100.00
BARD	P	20.00
BARYCKYJ	M	26.00
BASICZYNSKYJ	W	25.00
BINDAS	J	50.00
BISHOP	T	100.00
BLAHITKA	A	150.00
BLOCH	M	100.00
BOJARSKYJ	B	25.00
BOJARSKYJ	B	25.00
BURETSKY	V	500.00
BORZEMSKY	L	20.00
BULA	W	500.00
BUNT	D	7.62
CHAIKOWSKY	L	10.00
CHAY	L	100.00
CHOMA	M	20.00
CHOMKO, SR.	J	40.00
CHUDOBA	M	25.00
CYBRIWSKY	I	25.00
CZERWONIAK	J	50.00
DEYCHAKIWSKY	O	50.00
DIACHUK	U	250.00
DOMBCHEWSKY	R	20.00
DORUZYNSKY	I	50.00
DUCZYNSKI	W	1,000.00
DUCZYNSKYJ	W	1,000.00
FARMIGA	T	187.50
FEDORCIW	W	100.00
FYLYPOWYCZ	E	50.00
HARRIS	E	25.00
HAYDA	I	100.00
HOLOWINSKY	I	100.00
HOSHOVSKY	A	100.00
JARISZ	A	50.00
JURCZAK	S	11.00
JUZWIAK	M	20.00
KAPLAN	N	400.00
KAPLAN	N	100.00
KAZANIWSKYJ	O	25.00
KEROD	I	20.00
KINAK	G	18.75
KLYM	H	25.00
KOCUR, M.D.	B	20.00
KOLTUNIUK	O	50.00
KOPYSTENSKI		5.00
KOTLAR	J	100.00
KRIL	J	40.00
KRUSHELNYSKY	I	100.00
KRYSA	T	10.00
KWAS	W	25.00
LATANYSHYN	J	30.76
LAWRYNIUK	N	11.95
LISIKEWYCZ	A	36.00
LUJAN	A	15.00
LOZYNSKY	M	100.00
LUCYSHYN	M	50.00
MACKIW	W	10.00
MAK	P	100.00
MANDIUK	W	20.00
MANDZYK	S	50.35
MASIUK	Y	50.00
MATYJUK	E	100.00
MELNYKOVYCH	O	100.00
MILANYTCH	E	25.00
MLYNKO	J	3,000.00
MUHYLA	G	50.00
MYCHAJLUNKA	S	73.00
MYCHALEWYCH	N	50.00
NAT'L FRAT.CON		500.00
NAZAR	W	50.00
NENADKEVICH	N	10.00
NETCHAY	M	30.00
NOWAK	I	100.00
NOWICKY	A	100.00
OLESNYCKY	N	151.70
PADUCH	J	1,000.00
PANKOW	L	100.00
PASSAIC SELF-R		500.00
PEDERSEN	M	1,011.11
PERE	J	50.00
PIEROZEK	J	15.00
PUZUNIAKOFF	T	30.00
REJNAROWYCZ	M	15.00
RUDNYTSKY	M	500.00
SAHAIDACHNY, REP		50.00
SALDYT	O	100.00
SCYOCURKA	M	15.00
SENEZHAK	V	50.00
SENEZHAK	V	250.00
SERDIUK	M	20.00
SHEPELAVEY	B	200.00
SHEVCHUK	V	10.00
SHUHAN	S	30.00
SKRYPKA	M	75.00
SMYK	E	37.97
SOCHAN	W	150.00
SPEARMAN	M	20.00
STACHIV	D	200.00
STELMACH	T	50.00
SUSLA	A	100.00
SUSS	E	25.00
TARASUK	D	12.73
TKACH	D	25.00
TURCZENIUK	B	100.00
ULANS	R	50.00
UNA ASSEMBLY		66.00
UNA BRANCH 25		250.00
UNA BRANCH 25		250.00
UNA BRANCH 345		27.31
WIEGAND	M	20.00
WOJCHAK	A	50.00
WOLOSHYN	G	2,000.00
WOROBEC	L	8.00
YURKIW	G	10.00
ZABOLOTNY	A	5.00
ZALIPSKY	M	100.00
ZALUHA	P	50.00
ZAP. SITCH BR		1,000.00
ZAREMBA	M	25.00
ZARSKY	E	50.00

Дотації від членів, які переслали нам свої дивідендові чеки, видані у 1994 р.

WOZNEY H
WOZNEY J

003
DOROTA M

005
BARNIAK H
BARNIAK R
BARNIAK W
CZERWONIAK M
HEUSSNER G
HOYDYSH E
KOMARNICKI K
POCHODAY A
RAK O
REGAL J
TERLECKA C
WOLOSENKO R

006
CAPP W
DUDA P
PECYLAK S

007
CARFORA O
CARFORA S
CARFORA S

008
ADAMS W
BOZENTKO M
REWAK J
SMITH S

010
HOPALUK A
HOPALUK M
HOPALUK P
TANIEWSKI A
TANIEWSKI G
TANIEWSKI J
TANIEWSKI J

011
KOKUS M
KOSTYK H
KOVALCHICK M

012
GERENT MD W
SZENDIUCH A
SZENDIUCH G
SZENDIUCH V

013
FIL L
FIL M
FIL P
MASELKO R
SHEWCHUK P
SOSIAK M

014
ANDREJUK A
HRYWNIAK D
HRYWNIAK T
KUZIW D
KUZIW D
KUZIW S
KUZIW S
SEMENIUK P
STEFANIWSKY MD G
STEFANIWSKY MD L
TURCHYK P
WOROBEC Z
WOROBEC Z

015
BARNAJ L
BAZYLUK T
BEN C
DEYCHAKIWSKY O
DEYCHAKIWSKY Y
GELETA B
GELETA DR J
GIFFLER L
GILL C
GRETCHEN M
KINAL C
LUCYK A
LUCYK A
LUCYK R
LUCYK R
MATKOWSKYJ E
MATULA O
NOWOSIWSKY A
NOWOSIWSKY I
NOWOSIWSKY I
NOWOSIWSKY M
NOWOSIWSKY M T
RUDENSKY M
SKOTZKO E
SOKIL MILNIKIEW C
SULIMA M
WARIS M
WARIS JR M
ZALUCKYJ M
ZALUCKYJ M
ZALUCKYJ T
ZYNJUK I
ZYNJUK O

016
BREGA M
HUDAK A
HUDAK P
HUDAK P
KOWAL M
MOSKAL A

017
KABANOW M

019
BUSH A
BUSH A
BUSH A
BUSH A
BUSH C
BUSH C
BUSH C
DANKO J
FIZER J
HOLIAT P
HOLIAT R
HUSAK M
KOWALIW B
SLYZ M
WOYTOWICH J
WOYTOWICH M
WOYTOWICH V

020
IWANYCKY A
KAPELAN M
KUROPAS A
KUROPAS B
KUROPAS D
PANCZAK I
PANCZAK I

021
BARANYK J
DOBRANSKY P
IVANONKO Z
KOROTKO J
PRYHODA G

022
DECYK T
DECYK T
DLUBISZ E
FEDORCIW C
FEDORCIW C
FEDORCIW H
LUBAS K
LUCIW A
MALASHKO E
MALASHKO L
MOLOCZYJ C
MOLOCZYJ J
MOLOCZYJ V
MOLOCZYJ V
SCHWINN L
ZARZYCKI S

025
BACHYNSKY M
BACHYNSKY M
BACZYNSKYJ J
BARANETSKY C
BARANETSKY V
BLAHITKA I
BODLAK O
BORETSKY M
BOYCHUK A
BURDIO W
CHUDIO M
CHUDIO R
CHUDIO MD B
CIOLKO S
DARMOHRAJ A
DEMIDOWICH C
DEMIDOWICH G
DEMIDOWICH L
DOMARADSKY B
DOMARADSKY M
DOMARADSKY O
HALIBEY R
HALIBEY R
KALYNYCZ L
KLYM H
KOSTIUK A
KOSTIUK T
KOSTIW C
LEVYTSKA V
MASTALER Z
PELENSKI C
PELENSKI J
RUDENKO M
RUDENKO R
SCHOLDRA D
SISUN W
SMYK R
SMYK DR R
SMYK DR. R
TARAPACKYJ M
TONKOSCHKUR L
TYTLA B
ZAHUMENY F

026
HOLOVINSKY E
HOLOVINSKY V

027
HASCHEC M
HORDYNSKYJ W
KLACHKO D
KLACHKO M
LONIEWSKI W
LYSYNECKY J
LYTWYN B
LYTWYN J
LYTWYN M
LYTWYN M
MAGALAS B
RATYCZ E
REMPTER W

029
CYMBALISTA I
KNYSH D
MARTIN M

032
CHYTRUK J
CHYTRUK J
HNATIUK DR B
HRECHKA J
JACIW W
JARMOLENKO D
KRAWEC A
KRAWEC E
KRAWEC J
KRAWEC R
KRAWEC P K
NOWAKIWSKY C
NOWAKIWSKY R
NOWAKIWSKY T
PYRTKO I
ZIN E
ZIN G

034
CHRYSLER J
CHRYSLER T
ODARCHENKO A
POPOVYCH O
POPOVYCH O

037
KARDASH H
KARPA L
MAKARA P

038
KOWALCZYK H

039
BARTOSZYK M
HLYWA J
KURYLKO B
MYHDAL I
PYNDUS I
SENYK N
TOKAR M
WOZNIAK N
WOZNIAK W

040
DOZORSKI M
DOZORSKY W

042
BAKALEC D
CHAWKO E
CHAWKO J
CHOMYSZAK T
CHOMYSZAK W
HIRNIAK B
HIRNIAK H
HLADKYJ A
IHNAT P
JAWORSKI J
KLYM A
KLYM G
KLYM M
KLYM S
KOTLAR J
LEWYCKY O
MARUSCHAK A
MARUSCHAK W
MARUSZCZAK A
MARUSZCZAK I
MARUSZCZAK W
PALYGA A
SHRAMENKO R
WENGRYN D
ZADOROZNY M

044
CLEMENTS K
ZADUBERA G

045
JUZWIAK M
KOLINKO O
MALLYCK E
MALLYCK E
SAWCHAK G
SAWCHAK P
STAROSTA J
STAROSTA J
STAROSTA T

046
SAWKA W

047
HLYNSKY B
HLYNSKY U
MYCHAJLIW O
PETRYK E
PETRYK T

048
FEDIW A
FEDIW T
FEDIW T
TEREBECKI M

049
STECKIW O

050
BOIWKA M

051
FARION J
IWANUS I
PROCYK D
PROCYK S
RYBAK A
SAWYN B
SEMITKO P
SEMITKO V
SHARUN I
WERBOWY S

052
KREMINEC M
KRIMENEC P
PROVODA C

053
HARWAS R
POLOWAY M
SPIKULA G
SPIKULA K
SPIKULA R
SPIKULA Y
TYMIAK A
TYMIAK L

055
THOMPSON M

056
GREENBERG M
KENSICKI A
MULDREW B

057
BOYCHUK M
BOYCHUK O
KUCHAR R
SMARSH J
SMARSH L

059
HOMICK A
NASIMOK I
NASIMOK U
RUSCAVAGE M
ZARNOCH M

062
GREENE M

063
LORENCE M

066
BABIUK M
BILAN M
BILAN T
FEDORCZUK P
GURAN B
GURAN L
GURAN O
LABA T
LESHCHYSHYN A
LESZCZYSZYN P
LEWYCKYJ B
LEWYCKYJ J
LEWYCKYJ R
SCHUTER G
TYMOCHKO N
WIRLO G

067
LYPEN B
LYPEN J

070
KEDRYNSKY A
LASUK T
SEVERYN J
SEVERYN K
SEWERYN K
SEWERYN MD W

075
KARPENKO B
MASLEY S

076
BOBELAK D
BOJARSKY W
BOJARSKY-KLEBAN
KOPINA J
KULINIAK A
LOPADCHAK T
LYSAK S
SENETA T
SHEGEDYN T

078
FESNOCK R
PALAMAR J

082
JACIUK A
JACIUK E
KELLEY R
MELNYCZUK B
PRYCHODKO A
PRYCHODKO A
WASYLCHENKO K

083
BEJ DR E
FELIX P
HAYDUCZOK E
TYMKIW G

086
CHERNYK A
DROHOBYCKY M
DROHOBYCKY M
DROHOBYCKY S
KACZMARSKYJ C
KORSUN B
KOSTIUK R
MARTYNIAK W
SIERANT G
SIERANT G
SIERANT I
SIERANT I
SIERANT S
SIERANT S
WOROBEC A

088
BARANOWSKA S
BARON O
BOZENTKO M
CASTELLI K
CASTELLI O
HONCH A
HONCH A
HONCH A
HONCH C
HONCH R
HONCH V
JAWORSKYJ-LAWLE A
KOROWYTSKY H
KOWALSKY A
KOWALSKY B
KWAS M
KWAS W
KWAS W
KWAS W
LEGEDZA A
LEGEDZA W
LESIW A
LESIW A
LONKEWYCZ K
LUKOMSKY C
LUPAN V
MARESZCZAK C
MARKEWYCZ M
MURSKYJ L
PALIYENKO A
PALIYENKO P
PALIYENKO P
PETRYCZKA T
PETRYCZKA T
POCZYNOK M
RYNCHAK A
RYNCHAK J
SCHOLDRA P L
SHPAK D
SHPAK S
SLOBODIAN A
SLOBODIAN A
SLOBODIAN D
STAWASZ P
STEFANYSHYN A
STEFANYSHYN A
SZPYNDA M
ZAJAC MD I

092
PODOLIAKA, KAFTA M

093
HANISHEVSKY O
POLISHCHUK M

094
BUTYTER C
DACKO R
HNATCZUK O
HNATCZUK W
HORODYSKY L
HORODYSKY M
HORODYSKY R
HORODYSKY S
JACIUK A
JACIUK M
KUNYNSKYJ N
MAJSTRUK A
MAJSTRUK T
MAJSTRUK T
ZACHARKIW O

096
BARAN H
BARAN M
KOMICHAK J

100
FRANZ O
BATYCKI-CHILCZE
N.BATYCKI-H.CHI

102
CHOMYK A
JAKUBOWYCZ D
KATYNSKI E
KAWKA M
KAWKA M
KAWKA W
KAWKA W
KORDUBA M
KORLATOWYCZ P
KOZBUR N
MAGOCKYJ W
MALSEED Z
MALSEED Z
NAPORA V
PANAS A
PANAS A
SKOLNIK A
SWITLYK M
TROTCH P
VERBINSKI J

103
BURAK P
GNYP S
REWA B
REWA S

105
NIMYLOWYCZ L
SLOBODIAN L
SLOBODIAN W
SZAGALA S

106
BENNETT A
CHAIKOVSKY C
CHAIKOVSKY I
CHAIKOVSKY L
CHAIKOVSKY L
MACIURAK W
MACIURAK W
PETESH J

109
MOROZ H
MOROZ H

112
FULCHER R
MAK K
MAK M
MAK P

113
GAMBLE M

116
HOLOWKA I
HOLOWKA S
LESKIW R
LESYK J
LESYK K
LESYK M
MIZUK O
TURCHYN G

120
CARD T
CARD T
MATIASH C
MATIASH E
PENN A
PUDIK J
PUDIK P
PUDIK P
PUDYK K
SENCHYSHAK M
SMISZEK J
SZEDNY L
SZEDNY M
VOLLMER E
VOLLMER E

123
HNATIW L
HNATIW R
LISS O

125
BARANSKY U
BURSZTYNSKA D
BURSZTYNSKA D
LUBAS M
ZASADNEY O

127
GEREGA M
LAWRIWSKYJ I
NOWADLY J
NOWADLY M
PASLAWSKYJ M

128
GLOWA H

130
BUNZA H
OHIRKO REV P
WOLOWODIUK W

131
CHARUK H
HAJDUK D
KOSARCZYN M

133
BABIAK P
DUBAS-KOZIUPA A
LESKIW J
LONIEWSKY J
SZARKEWYCZ M

134
CHYPAK J
DIACHUK V
JAWNY L
JAWNY L
JAWNY L
JAWNY T
JAWNY T
JAWNY T
ROHMER A

139
KOCELKO N
KOCELKO N

140
SZKOLAR T
SZKOLAR T

142
OSTAPCZUK E
OSTAPCZUK JR P
PLASKON A
PLASKON E
POLEWCHAK E

145
KUNIK L

146
BILOVUS Y
HRECZNYJ M
HRYNKIW O
HRYNKIW W
NOSEWORTHY M
NYKYFORIAK A
NYKYFORIAK C
NYKYFORIAK E
NYKYFORIAK M
TKACH L
TURYANSKY L
WORYK I

147
HOLOD L
HOLOD S
POPEK T
SHATSKY M

149
STECKIW N

150
RUDENSKY M
SAWA M
SAWA W

153
HNATIUK DR B
KWASHYNSKY Z
NAMAKA M
PAK I
PAK I
SAWCHYN V
SAWCHYN V
STERCHO I
STERCHO M
STERCHO O
STERCHO Y
ZUBYK B

155
CHAPELSKY R
CYKTOR JR L
GARBOWSKY M
GYNDA M
KENNY H
LUGOYDA M
SLOBODIAN A
SLOBODIAN H
SLOBODIAN H
SLOBODIAN J
SLOBODIAN L
SLOBODIAN N
STRILKA M
STRILKA M

156
KOMENDANCZUK A
KOMENDANCZUK A
NOWAK M
NOWAK M
ZLUPKO M
ZLUPKO O

157
STARCZAK K

158
HOLIAT N
KUZYSZYN H
LEWYCKY M
LEWYCKY W
REJNAROWYCZ M
SKIRKA N
SLAZYK K

161
GRIESS S
KOST M
KOWAL B
KOWAL B
KOWAL E
KOWAL Z
SRADOMSKI M
SUDIA D

163
KLUS M

165
LAHOLA P
SKOTYNSKY M

167
KOSMYNA J

170
BILYK G
BILYK H
BILYK W
CHURIK A
CZUJKO A
CZUJKO A
CZUJKO S
CZUJKO S
DOMANSKA O
DOMANSKI O
DOMANSKI T
DOMANSKI T
HAYEVY W
KARDASZ A
MALYNIWSKY J
POLEHENKY W
POLEHENKYJ A
WOCH A

171
DANCZUK P
GRAHAM D
HAURUS P
LASKOS M
LEUSH A
LYSKO M
PETRENKO I
RYAN E
SZPAK J
TYTLA E

172
BAZIUK E
BAZIUK K
BAZIUK M
BAZIUK S
BAZIUK MD W
KLEBOWSKI K
MACKIW M
PASICZNIAK A
STARUCH L
ZAJAC Y

173
LESKIW S

174
ANDRUSJAK M
BAGAN Z
BORYSKO G
HRECZNYJ M
HRECZNYJ T
LATYSZEWSKY A
MARCHAK R
PETRINA B
SAWKIW O
SCHUROWSKA S
SLUSARCZUK A
STOROZUK B
ZUBAL M

175
BAZIUK J
BAZIUK L
BAZIUK M
EVANS A
KUSHNIR T
PAPIZ O
POSTOLOWSKYJ M

177
KRUPA K

179
ALASKA A
ALOR J
HRABOWSKY S
HRABOWSKY S
SALANIK J
STEFANYSZYN G
STEFANYSZYN P
ZIOMBRA G
ZIOMBRA G

180
KRAWCIW O
KRAWCIW O

182
GLUT S
GLUT S
KLIWAK I
KOWALYK P
VOINOV W
WIRSTIUK F

183
BILOBRAN E
FEDORKO O
FEDORKO L
KACHNIJ M
KRAWICKY J
MISIONG F
ROMANOW P
ROMANOW P
ROMANOW R
SOVIAK O
WICHOREK M
WICHOREK M

184
ANDRUSHKIW S
CHUMA A
DRYBKA F
JANKOVIC M
KOWAL B
KOWAL N
LUCKYJ O
MAC M
PYLYP R

191
BUTLER O

192
BLEAU M

194
BAJKO T
BOBA O
CEHELSKY MD M
CHONIUK B
CZORNODOLSKY S
CZORNODOLSKY W
FISCHER SLYSH M
HLUSHEWSKY I
ILKIW I
JUZENIW M
KLOS O
KOSOVYCH O
KOSTIUK W
MELNYK I
MICHALAK O
MUDRIJ W
MUDRYJ O
MUDRYJ W
MUDRYJ W
NYKYFORUK W
NYKYFORUK W
NYKYFORUK Z
NYKYFORUK Z
PAVLIV A
PAVLIV G
PAVLIV S
PAWLIW S
POPEL N
PRYBYLSKYJ M
PRYBYLSKYJ M
SLYZ A
SLYZ B
SLYZ G
SLYZ W
STANKO L
TOTH A
TRUSH O
WERBYCKYJ I
WERBYCKYJ L
WYNNYK A
WYNNYK I
WYNNYK L
WYNNYK S
ZARSKY D
ZARSKY DR E

200
BABSKI T
BALUK H
BALUK H
BILOSTOCKY O
BILOSTOCKY T
DIAK A
HAWRYLOWYCZ M
KALINOWSKYJ REV K
PRYHODA J
PRYHODA J
TURKALO S

203
NYTCH S
ZUK J

204
BALESHTA C
BLYZNAK N
CYMBALA E
HALAHAN B
HOSHOVSKY M
HOSHOWSKY M
PALIDWOR M
PALIDWOR M
SAWKA E
SMOLEY E
SONEVYTSKY M

205
BORKOWSKY L
BORKOWSKY O
BORKOWSKY DR R
SOCHAN MD O

206
BASAN A
CHAHARYN E
CHAHARYN O
GAWRADA G
GLOD V
MESCHISEN J

209
PRYNADA I

214
HOLYNSKYJ O
KLAPISCHAK W
KOPYCHUK L
KOPYCHUK L
KUCHYNSKY M
KUCHYNSKY V
SLYSH A
SLYSH M
SLYSH N
SLYSH R
SLYSH S
TRUSH J
TRUSH R
VYTANOVYCH G

216
MASIUK A
NIMYLOWYCZ N
RAKOWSKY A

217
CZORNOPYSKYJ E
HANUSHEVSKY A
HANUSHEWSKY O
HUSSAR E
LAKOTA M

220
BRUDNY M
BRUDNY M
BRUDNY M
IWANUS I
JUZKIW M
JUZKIW M
JUZKIW M
KIKCIO A
KIKCIO T
KIKCIO T
MYCHAJLISZYN M
MYCHAJLISZYN O
NOWAK I
NOWAK I
WOWCHYK B
WOWCHYK B
WOWCHYK B
WOWCHYK B
WOWCHYK J
WOWCHYK L
WOWCHYK L
WOWCHYK L
ZEMESKY M

221
BABIJ S
BENKO K
BIHUN M
BIHUN S
BODEL M
BODEL N
CELEWYCZ MD B
CHUCHUK O
CHUCHUK O
FEDYNIAK O
IWANCIW DR M
KLUFAS N
LAWRIN J
POMIRKO A
POWROZNYK P
RACHKEWYCH A
RACHKEWYCH M
RURKA R
RURKA R
RURKA R
SZWED K
SZWED P
SZWED P
TURCHYN M
WASYLIW M
WASYLIW O
WASYLIW P

222
BALAHUTRAK L
GAWUR I
JAKUBOWYCZ D
JAKUBOWYCZ D
JAKUBOWYCZ M
JAKUBOWYCZ R
JAKUBOWYCZ JR A
JAKUBOWYCZ MD A
KLOWAN N
KOZBUR L
TERPLAK C

224
KASSARABA C
KASSARABA C
KASSARABA N
KASSARABA N
PANCHYSHYN E
PANCHYSHYN S
SACHARUK E
SZWAN M

226
KOLTUNIUK A
KOLTUNIUK L
KOLTUNIUK O
KOLTUNIUK R
KRUPSKA N
KRUPSKY K
VINYCH V

230
BAGAN J
BAGAN J
BAGAN M
JENKINS J
KARPYK S
KULYNYCZ A
LENYK M
PROKOPYK W
PROKOPYK W
PROKOPYK W
PROKOPYK W

231
CZETYRKO M
HALUSHKA A
HALUSHKA L
KONOPKA E

233
EVANS P
KUPCHYNSKY J
KUPCHYNSKY J
KUPCHYNSKY M
KUPCHYNSKY S
KUPCZYNSKI M
SCHEPLOSKY S

234
BODNARENKO P
BOKALO L
KACZMAR R
KAPLUN J
KAPLUN ZAKALAK U
KOWAL O
KOWAL O
MAKARA W
MELNYCHUK E
MELNYCHUK E
MELNYCZUK A
MELNYCZUK A
MELNYCZUK H
MELNYCZUK H
SUSS E
ZABLOCKY J

235
WASYLYSHYN A

237
FIDYK J
LOJAN W
MELNYK S
MELNYK S
PARASINK P
YUSHOK A

238
FEDUS A
NOSAL M
REMICK A
REMICK A

239
GALLAN W
KARAMAN C
KARAMAN L
KARAMAN L
PORYTKO O
WIJTYSZYN W
WYNNYCKYJ I
WYNNYCKYJ W
ZYLAWY R

240
BACZYNSKYJ E
BAJKO P
BANDRIWSKA A
DEMJANCZUK B
FEDYNSKY A
FOSTER J
FOSTER P
KAWAC A
KAWAC E
KAWAC M
KINASZ P
KINASZ P
KINASZ P
KOPY K
LAWRIW M
LAWRIW P
LYSAK T
MALANIUK M
NOWYCKY I
NOWYCKYI M
POPADIUK A
SYWYJ S
TRESNIOWSKY R
WOLOSZYN B
WOLOSZYN K
WOLOSZYN M

241
FOLLETT J

243
FILIPOWICZ MD R

245
BOYCHUK-MARTYNE
CZUCZUK I
CZUCZUK J
CZUCZUK J
DEJNEKA P
DEJNEKA R
DUBYK O
SENDZIK V

247
SZEREMETA I
SZEREMETA O
SZEREMETA T
TYRAWSKY C

248
MALINIAK G
MORAN M
OHAR M
OHAR MARTIN K
PASHESNIK I
PECK H

250
STECIUK G
STECIUK G
STECIUK M
STECIUK M
STECIUK M
STECIUK M
STECIUK M
STECIUK M
STECIUK P
STECIUK P
STECIUK P
VASILAKI V

253
CHOPYK I
HARASYMIW S

254
HLESCIAK P
NEILKO M
ROMANYSHYN A
SPECK H
YURCHYSHYN I

256
KOZAK D
KOZAK M
SHULHA A

257
GEREGA A
GEREGA O
KRUCHKOWSKY N
KURYLAK J
MAKUCH H
MAKUCH M
MAKUCH V
MALIN L
SHALAUTA A
SHENKIRYK C
SHENKIRYK M
STELMACH L
STELMACH T

259
CIESLAK P
CIESLAK T
STEFANOW, JR J

260
KURINNYJ M
KURINNYJ M
MACUK B
MACUK M
MACUK M
MACUK-TYNDALL T
TYMKIW T
TYMKIW MD S

261
LAGIOIA A
LAGIOIA N
SMYZUK M
SMYZUK M
SMYZUK M
STACHNIW A
STACHNIW H

264
KOMICHAK M
MASLEY A

266
HANKEWYCZ R
JAREMISZYN W
OLIJNYK O
STEFINIV K
WARSHONA L
WARSHONA M
WARSHONA O
WARSHONA W

267
CAIN S
KOVACEVIC V
KURYS B
MITRINGA N
PAZICH P
PEKAR C

268
LESKIW P
PEKAR M
SNYDER J
TERLECKA O

269
BANACH M

271
BARTSCH A
LABUDA J
NIMEC P

275
GRECZYN O
KOSTER S
KOSTER T

277
BALKO W
CIUPKA M
JACUCH I
JACUCH I
JACUCH M
SITARZ M
STETKEWYCH L
WEREMCHUK G

281
BUKSHOWANYJ M
HUPALOWSKA S
HUPALOWSKY D
O CONNELL J
O CONNELL M
SWYSHCHUK S

282
DROZD C
POPOVITCH M
POPOWICZ W
SZPUR M
WROBEL P

283
KOWALCZYK H
LATANYSZYN J

286
BALUTANSKI J

287
BARANSKI A
BURYK M
CHRAPLYVY M
CHRAPLYVY M
HADZEWYCZ M
HADZEWYCZ P
HADZEWYCZ P
HADZEWYCZ P
HORISHNEY N
HRYCAK O
KLAPKO J
NOLAN O
ONYSHKEVYCH B
ONYSHKEVYCH L
ONYSHKEVYCH L
ONYSHKEVYCH L
ONYSHKEVYCH V
PIPCHICK E
SAMILENKO I
SAMOTULKA M
SHEVCHUK I
SOCHAN O
WOLOSENKO I
WOLOSENKO I

288
PRYSTASZ J

290
ANONYMOUS
BROZOWSKI S
CHOMA M
LEWYCKY J

291
IWANIUK P

292
BACYINSKI A
BOYKO R
CIKO M
FEDAK E
FEDAK T
FEDYK S
HAYES S
HLADY JR M
HORDYNSKYJ R
KROWICKY J
LADD O
LADD D
LUKOW M
MALANIAK H
POSIVAK M
ROMANOW R
SAJDAK L
SCHERBEY L
SOLOVEY K
STOCK L
STOCK T

Продовження на стор. 4

ВЗАЄМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ: УНС ЗАБЕЗПЕЧУЄ МАЙБУТНЄ МОЛОДІ, МОЛОДЬ ЗАБЕЗПЕЧУЄ МАЙБУТНЄ УНС

У теперішній організаційній кампанії Українського Народного Союзу окрему увагу віддається організації молоді. Забезпечення молоді в УНСоюзі має вітальну вартість, як для самої молоді, так і для УНСоюзу та всієї нашої української громади на північно-американському континенті, для їх взаємного майбутнього. Для підкреслення цієї уваги і важливости „Свобода” публікує в цій кампанії фотознімки новоприєднаних молодих членів УНСоюзу, якщо — очевидно — ці фотознімки нам надіслано.

Андрій Микола Клоків, син Славки і Володимира Клоків, новий член 194-го Відділу УНСоюзу в Ню Йорку. Вписав маленького Андрія в члени УНСоюзу хресний батько Андрій Юзенів.

Діянна Александра Василик, доня Марійки і Романа Василиків, нова членка 88-го Відділу УНСоюзу в Кергонксоні, Н.Й. Вписали свою внучку Діянну в члени УНСоюзу бабця Стефа і дідо Роман Гаврилюки.

Філіп Іван Джеф, син Леонарда й Ірени Джеф, новий член УНСоюзу 42-го Відділу у Пассейк, Н. Дж. Вписали свого синочка Філіпа в члени УНСоюзу батьки Ірена й Леонард Джеф.

Анна Стефанія Керда, доня Анни і Стефана Кердів, нова членка УНСоюзу 171-го Відділу у Александрії, Ва. Вписали свою внучку Анну в члени УНСоюзу дідо Дмитро і бабця Анна Вох.

Деркач (зліва до права) Юля, Павлик, Володя — діти Мирослави й Олега Деркач, нові члени УНСоюзу Відділу 496-го у Вашон, Ва. Вписали своїх дітей в члени УНСоюзу батьки Олег і Мирослава Деркач.

Наталія О. Тарасюк та її братчик Андрійко Тарасюк, діти Юрія і Марії Тарасюк, нові члени 372-го Відділу УНСоюзу в Плейнфільд, Н. Дж. В члени УНСоюзу Наталю й Андрійка вписала Олена Куровицька.

Алек Василь Яхвак, син Віліяма і Марії Яхвак, новий член УНСоюзу 32-го Відділу у Філядельфії, Па. Вписав свого сина Алека в члени УНСоюзу батько Віліям Яхвак.

Якоб Андрій Спіяк, син Кімберлії і Джан Спіяк, новий член 13-го Відділу УНСоюзу в Вотерваліт, Н. Й. Вписали свого внучка в члени УНСоюзу бабця Юлія і дідо Андр[illegible] Васієнки.

Алекс, Юля, Міля Кнігницькі, діти Романа й Андреї Кнігницьких, нові члени 339-го Відділу УНСоюзу у Філядельфії, Па. Вписали дітей до УНСоюзу бабуня Параскевія Кнігницька та батьки Роман і Андрея Кнігницькі. Діти є внуки довголітнього секретаря 430-го Відділу УНСоюзу, у Філядельфії, покійного Івана Кнігницького і правнуки пок. Івана Драбика, довголітнього голови і секретаря 124-го Відділу у Аллентавні, Па.

Дотації від членів, які переслали нам свої дивідендові чеки, видані у 1994 р.

(Закінчення зі стор. 3)

293
CHOMA K
CHOMA M
FEDYSHYN I
FEDYSHYN O
FEDYSHYN T
FEDYSHYN V
JASTREMSKY J
JASTREMSKY J
LASIEWICZ D
LYSENKO S
PYRIH R
PYRIH Z
RICKET M
RICKET M
SOCHYNSKY A
ZALOPANA R

301
PARTYKEVICH A
PARTYKEVICH G
PARTYKEVICH M
PARTYKEWICH V
WRUBLIWSKYJ I
WRUBLIWSKYJ P

303
NAHIRNYJ M
ZAREWYCH N

304
HNATYK M
KONOTOPSKYJ R
MALENCZUK J
MALENCZUK J
POPADIUK S
RESCHETYLO P
SAIKEWICZ N
SKROBALA M

307
BOLUCH A
BOLUCH C
BOLUCH K
BOLUCH L
BOLUCH M
BOLUCH M
BOLUCH M
FEDORIW O
FEDORIW R
FEDORIW R
GALONZKA D
KENEZ REV O
MELNYK D
PUPKO A
PUPKO C
PUPKO L
SIDLARCHUK S
SLABYJ S
SYDORIAK S

316
DELKEWYCZ W
FETCHO H
JAKYMOWYCZ T

317
TOM M

320
CHARCHALIS T
CHAY S
OLEKSIUK B
PERESADA W
POPERECZNYJ S
POPERECZNYJ S
SUSHKO O
SUSHKO O
SUSHKO W
YAREMA [illegible]

321
CEKOT P

325
BISHKO M
CHUPA D
CHUPA D
DEMIANCZUK G
DEMIANCZUK S
DEMIANCZUK S
DUTKO J
DZWINKA M
IWACHIW M
MAKAR A
MAKAR M
SAWITSKY O
SEMENIUK I
SEMENIUK W
SWITIJ M

327
BULYCZ E
SLABY M
SZPACZYNSKY W
ZARYCKY Z

328
BLASHKIW N
BUNT D
MYCHKOVSKY G
MYCHKOVSKY DR M
ZWARUN A
ZWARUN A

331
MANDUKE N

332
PRYCHKA C
PRYCHKA S

334
PICHURKO N

337
CHARCHALIS P
CHARCHALIS T
HUMENIUK K
HUMENIUK K
HUMENIUK S
HUMENIUK S
IWASKIW A
MELECH R
MELNYK A
MELNYK J
MELNYK L
MELNYK R
MELNYK JR R
SUSHKO L
ULANOWICZ M
WILCZYNSKI J
WILCZYNSKI J
WILCZYNSKI T

338
FALL G
HAHN J
KOWALCHECK H
KOWALCHECK H

339
KOWALYSZYN M

340
PODHORODECKI M

343
BABEY M

345
GOOLD J
KROCHALK O
PREHAR N
RYBAK R
RYBAK R

347
VASJUTA J
VASJUTA S
VASJUTA S
ZAPAR D
ZAPAR D
ZAPAR J

348
NESTOR N

349
FEDORCIW D
LANDWIJT B
YACUK P
YACUK P
ZACHARKO M

350
SAMODEL N

352
CHARIW I
CHARIW L
CHARIW L
PASTUSZOK W
SAMILENKO O
SAMILENKO V
SAMILENKO W

353
BILINSKY J
FIZER G
GRABOWICH P
KUZUW H
ORICHOWSKY D

354
WIJTEK M

355
BASZTA A
HASIAK S
KOZAN T
ZANKO S

356
JASKIW L

358
DEDULA P
DOLHYJ S
FUR I
HOWYKOWYCZ J
HOWYKOWYCZ T
KAPLYSH W
KORLATOWY3Z S
KOWALYSKO M
PETRIWSKYJ N
ZYGA I
ZYGA L
ZYGA M
ZYGA W

360
BERGENSTOCK M
BODNARSKYJ Z
CZMOLA B
CZMOLA B
CZMOLA O
DOROSZCZAK MD S
DZIUBA E
DZIUBA E
JAKUBOWSKYJ A
PRYSHLAK H
PRYSHLAK H
PRYSHLAK M
PRYSHLAK M
PRYSZLAK Y
PRYSZLAK Y
STECKIW MD E

361
AGRES E
AGRES E
ANDREYKO M
KUCZMA K
KUCZMA P
KYFOR K
LIBOWICZ D
LIBOWICZ J
LIBOWICZ S
LITEPLO O
LITEPLO S
LITEPLO S
PEZANSKY L
SALYK A
SALYK A
WUJKIW T

362
ERMOLOWICH S
ERMOLOWICH S
KONDYRA A
KONDYRA P

364
HOMONKO M
PANCZYSZYN A
PANCZYSZYN N
SENTY G
SZYNGIRA I

367
KAPITAN A
PRYSTAJKO A

368
ANDRYJOWYCZ L
ANDRYJOWYCZ M
DMYTRIW L
HODIVSKY K
IWASKEWYCZ W
KOCELKO S
PODUBYNSKY O
PODUBYNSKY G
PODUBYNSKY J
PODUBYNSKY S
PODUBYNSKY S
REBEC S

370
GINA H

371
DOLL L
GERULA S
MAK B
MISANIC H
MURASZCZUK L
ONYSZKEWYCZ E
ONYSZKEWYCZ E
ONYSZKEWYCZ M
PASICZNIAK D
PLAKYDA M
PLAKYDA M
PLAKYDA M
PLAKYDA W
SZPYRKA,LEWCKY W

372
JAREMA J
JAREMA Z
JAROWENKO M
JAROWENKO M
JAROWENKO M
JAROWENKO W
KURAWSKY J
LITOWINSKY F
POLKISH A
SZISH A
WALKIEWICZ M

374
MYKOLAYEVYCH N
PANTELIUK P

375
ANTONIAK Z
BOHACZ M
BORODIAK I
BRYKOWYCZ T
BRYKOWYCZ T
BRYKOWYCZ W
BRYKOWYCZ W
CYHAN W
HORNYCKYJ A
HORNYCKYJ A
JURCZAK S
KAPLYSTYJ M
KAPLYSTYJ M
KOZAK S
KULYNYCZ P
MOCHNATCH J
NOWAKIWSKI S
NOWAKIWSKI S
OSCHYPKO H
PALIJ K
PRUSS P
RAK T
RAK T
ROZAK S
ROZAK S
ROZAK S
SARACHMAN A
SHWED M
SIRYJ B
STCHUPAKIWSKY I
STEFANIW V
SUCHAR J
SUCHAR M
TARNAWSKY P
TRACH V
WOSKOBIJNYK O
WOSKOBIJNYK O
WOSKOBIJNYK O

376
KNUSTA F

377
BARABOLAK D
CZEREWKO J
CZEREWKO W
GAWALUCK JR J
GAWALUCK JR. J
KULYCKYJ F
KULYCKYJ M
LYCZKOWSKYJ O
LYCZKOWSKYJ Y

379
DEDIO S
GOLASH S
HOLAN M
HOLLAN A
JURETSCHKO J
JURETSCHKO W
KEKISH R
KINACH M
KINACH O
MENCINSKYJ O
MENCINSKYJ Z
PEREWIZNYK I
PETRI I
PETRI L
PLESZKEWYCZ A
PLESZKEWYCZ E
PLESZKEWYCZ E
PLESZKEWYCZ O
POTHRABIA P
SOLOMKO A
SOLOMKO P
STECYK A
STECYK L
STECYK L
STECYK L
SYDOR J
SZCZEBYWLOK K
TARABAN S
TARABAN S
TYRAWSKYJ M
WASYLIW E
WASYLIW P
WASYLIW P
WOLCZANSKI M
YORK W
ZAPUCHLAK I
ZAPUCHLAK I
ZAPUCHLAK J
ZAPUCHLAK J

380
SENKIW J
SENKIW J
SENKIW M
SENKIW N
SENKIW N

381
KOROLYSHYN J
KOROLYSHYN L
KOROLYSHYN M
KOROLYSHYN M
KOROLYSHYN P
SURCHES J

383
GLOWA J
TURCOTTE J

385
KOROL R
OSTAPIUK E
TARASCZUK D

388
PACAY A

395
PETRYK. A
PETRYK A
RUDAWSKY R

399
BANACH O
CHORNIJ I
DERKACH J
DERKACH M
DERKACH M
DERKACZ G
DERKACZ J
DERKACZ N
DUTKO L
DUTKO T
FOSTIAK B
FRYDER I
JAROSEWICH M
MODRYCKYJ M
MODRYCKYJ M
POPOWYCH O
SARVADY J
STROMECKY G
STROMECKYJ G
STROMECKYJ H
STROMECKYJ J
STROMECKYJ Z
TURIANSKY M
WAKARYK I

400
WACEK P
WACEK Z

401
NOWOSAD N

402
NALYWANY B
PYLUK I
ROMANIUK L
TENIUCH A
TENIUCH A
TENIUCH J
TENIUCH M
TENIUCH P

407
KOTYK S
MINOSORA W
STADNYK B
SZWEC L

408
GREGORINSKI P
HOHOL M
HRYCYSHYN M

409
BECKAGE M
MORRIS M
MORRIS M
ROMANOVICH M

412
RABIEWSKA M

414
CHOMA L
CHOMA P
CUSIO J
HRYNEWYCZ I
LUCIW Y
LUCIW Y
MYKETEY A
MYKETEY II A
RUMAK I
RUMAK K
VENNETT R

416
BARAN O
SLUZAR H

417
MOSTOWYCZ O
MOSTOWYCZ DR L

420
WACEK P
WACEK Z

421
PASTERNAK E

422
DUBYNA L
MYKOLAJSKY O
PALAMAR H
PALAMAR H
SARABUN C
SAWCHUK J

423
CAROBUS M
DUDA M
DYHDALO A
DZIUBYK DR R
FADIJ P
FEDIJ A
FEDIJ E
FEDIJ V
GUT A
JASNIOWSKI E
JASNIOWSKI M
JASNIOWSKI R
KOKORUDZ N
KOWERKO A
KOWERKO P
LUKOMSKYJ L
MAXYMONKO A
MAXYMONKO F
MAXYMONKO P
MAXYMONKO JR P
MUDRY O
MUDRY W
SASYK DR M
TARASENKO C
TARASENKO W
TARASENKO W

424
BILOUS H
KRYWUSHA G

426
KINACH B
KINACH B

430
FESZCZAK J
FESZCZAK T
FESZCZAK T
KACZANIUK M
ZAHACHEWSKYJ M
ZELINSKA C
ZELINSKA E
ZELINSKY A

432
DEDELUK K
DUDA I
DUDA T
DUDA T
GONTA S
HALUSZKA N
KINTER A
KINTER J
KINTER J
KINTER N
KISYK Y
KOWALCZYK O
KROCHMALUK S
KRYSHTALSKY G
KRYSHTALSKY M
KRYSHTALSKY M
LOCHWIN G
OLEKSIUK O
SADOWYJ J
SOZANSKI W
STASYNA E
TARNAVSKY A
TATARSKY C
TATARSKY C
WOLKOWICH N
YARKUN K

433
KOPYSTIANSKYJ T

434
DANCHYSHYN B
DANCHYSHYN B
HLADYLOVYCH A
KOSTJUK E
TURCZENIUK C
WYNNYCKYJ J

437
BALYCZ M
HRYNYSZYN G
HRYNYSZYN W
KUCIL R
KUCIL R
PRYJMAK M
PRYJMAK W

440
PEREKLITA M
YASINSKY O

441
HELASH J

442
BUHEL A
FEDAK B
KOPACH DR A
KUSHPETA Z
MARUSHCHAK H

444
NEBELUK M
NEBELUK DR M

445
BODNAR M
KANCHIER E
PETRYSZYN M
STOYKEWYCH R
SUROWY D

450
BELL B
BELL B
BIRCHARD M
CZECHOWYCZ D
DARMOCHWAL M
DARMOCHWAL O
HAFTKOWYCZ Z
JAROSZ E
JAROSZ M
MILANYTCH I
MILANYTCH M
MOKRIWSKYJ I
NAWROCKY C
NAWROCKY G
SERNA J

451
KOLMAN P

452
BABIJ M
BROVAR R
BROWAR W
LIBER G
LIBER P
SCEBELO M
SCEBELO M
VAUGHN K

454
ZADOROZNY K

455
BURYK P
GROBELSKY N
GROBELSKY S
HENTISZ O
KUNCIO Z
ROMANYSZYN M
VYTVYTSKY D
ZALUSKYJ N
ZALUSKYJ W

457
HAYETSKYJ O
KRYZANIWSKY O
KUZMA H
MYROSHNYCHENKO M

458
MYCKAN A
MYCKAN D
MYCKAN J
MYCKAN J
ZYLSTRA A

459
SADLYK M

462
HANAS J
HORNICH R
HRYNEWICH M

463
KOROLL E
KUZYK S

465
BULAKOWSKI P
KISAK E
KUPCZAK R
MOROZ T
OSADCA J
TOKAR S

466
KUNKIEWICZ E

467
LALKA T

468
JOHNSON K

471
SNIHUR B

472
BILYK A
DASZKO P
DURBAK M
FEDYNSKY C
GORCHYNSKY I
HORODYSKYJ N
ILLUK S
KAZANIWSKYJ L
KLOS I
KLOS I
KLOS J
KOCHY S
KORDUBA O
KORDUBA O
KORDUBA T
KORDUBA Z
LISKEVYCH A
MYCK[illegible] R
PANCHUK J
PIHUT C
PILECKY M
POPADIUK M
SYDOR N
SYDOR O
TAYLOR J
TKACZUK A
TKACZUK M
ZAJAC A

473
BANIT M
BANIT V
BANIT V
MONCZAK B
MONCZAK L

474
MURIJ O

476
DROZDOWYCZ I

477
CHUPA J
SAWCZUK W

480
MAZUROK M
SPOLSKY-PYLYPIA M

484
HRUBY C
POLON A
POLON B
POLON L
POLON O
TOMYCZ N

486
KIS S
KISS S
MICHALAK V
SNIDER L
TKACHYK S
TKACHYK S
TURCZYN M

487
KRYSCHYSHEN M
MORHUN K
SENYK O
TYSOWSKY S

488
MYKYTA [illegible]
WYNNYCZUK [illegible]
ZALISKYJ [illegible]
ZALISKYJ [illegible]
ZALISKYJ [illegible]
ZALISKYJ [illegible]
ZALISKYJ
ZALISKYJ

489
BUTCHMA [illegible]
BUTCHMA
KOBZIAR
KOBZIAR [illegible]
PALCZYNSKY [illegible]
SUCHOWERSKYJ [illegible]

490
JAROWENKO [illegible]
KUBIDA [illegible]
MURRAY [illegible]
MURRAY [illegible]
PASICHNYK [illegible]
PETRIW [illegible]
PETRIW
ROMANKOW [illegible]
ROMANKOW [illegible]
SALUK [illegible]

492
BOUFFARD [illegible]

496
DOROSHCHUK
KHOMITSKAYA
KHOMITSKIY [illegible]
KRIP [illegible]
LAWRYNIUK [illegible]
MARTINYUK
MARTINYUK [illegible]
MIRCHUCK [illegible]
RESHETAR [illegible]
RESHETAR [illegible]

497
HANKEVYCH,REV [illegible]
HORNJATKEVYC [illegible]
SAVARYN M
SAVARYN P
ZYNYCH T

498
MACEWKO A

500
MALYCKY A

TOTAL CHECKS: 1985 ** TOTAL AMT.: $53,164.82

У КІНЦІ минулого тижня, в п'ятницю, громадянин Ізраїля Леон Бор захопивши у Кельні, Німеччина, автобус з 24 пасажирами, убив двох закладників, поранив поліціянта і одного з пасажирів. Спеціяльна формація боротьби з тероризмом застрілила Л. Бора. Справжнє його ім'я — Леонід Борщевський, він народився у колишньому Совєтському Союзі у 1964 році, а в 1989 році еміґрував до Ізраїля. В його валізі поліція знайшла парашут, висотомір і навігаційний прилад, а також два автоматичні револьвери. Захопивши автобус, Л. Бор без ніякої причини застрілив водія. Зв'язуючи закладників, він запитував, до якої національности належить кожний з них. Коли 64-річна жінка сказала, що вона німка, Л. Бор вистрілив їй у голову. На думку керівників поліційної операції, Л. Бор „або психічно хворий, або збирався висувати якісь політичні вимоги".

ЗВАЖАЮЧИ НА ЗАНЕПАД важливости американського робітничого руху, керівники трьох найбільших індустріяльних профспілок ЗСА — сталеварів, працівників автомобільної індустрії та механіків, у четвер 27-го, липня, повідомили що об'єднуються та запрошують інші профспілки до їхнього об'єднання. Таке об'єднання на їхню думку,прийде за п'ять років і вислідом буде об'єднання з двоміліоновим членством, метою якого є привернути важливість і силу робітничо-профспілкового руху з 1950-их і 1960-их років. Тоді це ввело американського робітника у середню заробітну клясу, а сьогодні з уваги на інфляцію, зменшення всяких доміжних користей та скорочення в індустріяльному виробництві, профспілки втрачають ґрунт під ногами.

ПРЕДСТАВНИКИ ДЕПАРТАМЕНТУ енерґетики ЗСА відвідали у Києві Державний комітет нафтової, газової і нафтопереробної промисловости України. Там представники згаданого департаменту, зокрема, обговорювали можливість проведення українсько-американської конференції з ширшого спектру питань, пов'язаних з налагодженням ділового двостороннього співробітництва у галузі видобування і переробки нафти і газу. Конференцію пропонується провести у двох етапах. Восени у Гюстоні плянується представити нафтогазовий комплекс України, а наступної весни влаштувати в Києві обговорення зі зацікавленими компаніями, організаціями та підприємствами обох країн шляхів здійснення відповідних проєктів.

КІУС та українознавство в Китаї

Зріст зацікавлення Китаю Україною можна було спостерегти на 2-ій Міжнародній конференції про Китай та Україну, що вібулася в Пекіні 25-27-го травня ц.р. Організаторами конференції були Пекінська асоціяція україноназвства, Товариство „Україна", амбасада України в Китайській Народній Республіці та МакМастерський університет (Гамільтон, Онтаріо, Канада). Попередня конференція відбулася в Києві 1993 року.

Понад 40 учених з Китаю, України й Канади відчитали 22 доповіді та низку коротких повідомлень. Конференцією вміло проводив Цзян Чанбінь, директор Центру міжнародної стратеґії Вищої партійної школи при ЦК Комуністичної партії Китаю та голова Пекінської асоціяції українознавства. Микола Жулинський, член Національної Академії Наук України та народний депутат, очолював 12-членну українську делеґацію, до якої долучилися працівники амбасади України. Представниками Канади були організатор конференції Петро Потічний, професор МекМастерського університету, та Зенон Когут, директор Канадського Інституту Українських Студій. Більшість доповідей стосувалися таких трьох тем: китайсько-українські політичні й господарські стосунки, російсько-українські зв'язки (і історичні, і сучасні) та політичний, господарський, суспільний та етнічний розвиток сучасної України. Доповіді були настільки варітісні, що Канадський Інститут Українських Студій погодився спонзорувати видання їх у Китаї.

Під час святочного відкриття професори Потічний і Когут вручили проф. Цзян Чанбіневі та Пекінській асоціяції українознавства комплект „Encyclopedia of Ukraine", яку подарувала Канадська Фундація Українських Студій, та „Літопис УПА", який подарувало Видавництво „Літопис УПА". Пізніше проф. Когут передав Пекінській асоціяції українознавства низку книжок, які видало Видавництво КІУС та два найновіші випуски „Журналу українознавчих студій".

На конференції Китайська асоціяція українців, координаційна організація українців країни, відмітила піонерську працю проф. Потічного, який заснував україністику в Китаї, і проголосила його почесним головою. Так, за останні 20 років проф. Потічний зорганізував „українське лобі" в Китаї, яке набуло куди більшого значення від незалежности України.

Будучи в Пекіні, д-р Когут мав нагоду нав'язати тісніші контакти з такими особами: Дун Сяоянем, завідуючим відділом України Академії Суспільних наук Китаю; Чан Бінем, редактором журналу „Проблеми Східньої Европи та Середньої Азії" та Цзян Чанбінем, головою Пекінської асоціяції українознавства. Він обговорив з ними можливі спільні заходи з Канадським Інститутом Українських Студій.

Перед конференцією д-р Когут відвідав Східньокитайський педагогічний університет в Шанхаї. Він відчитав доповідь на тему „Міт про Російську єдність та українсько-російські відносини" в Інституті інтернаціональних зв'язків, який надрукує її в своєму органі „Колишній Радянський Союз та східньоевропейські держави сьогодні". У Східньокитайському педагогічному університеті поважно цікавляться Україною і застановляються над уведенням курсів української мови. Головним промотором україністики є Чжао Юньчжун, професор мовознавства і колишній заступник ректора університету. Проф. Чжао одержав стипендію КІУС для написання короткої історії України для китайських студентів.

У Китаї працює мала віддана група україністів, але до їх розпорядження мало книжок, журналів чи джерел про Україну. Квітуча економіка приманює найталановитішу молодь у комерційні підприємства, а друк стає незвичайно коштовним для наукових установ. Китайцям потрібна допомога і від України, і від Заходу. У минулому КІУС оплачував частину видатків спровадження деяких учених до Канади, серед них проф. Цзян Чанбінь, Чжен Шупу, Чжао Юньчжун та Лю Дун. Допомога цим особам виявилася дуже мудрим капіталовкладенням. Професори Цзян і Чжао стали провідними україністами Китаю. Проф. Лю Дун видав для китайських студентів підручник „Українська мова", а недавно „Китайсько-український співрозмовник". Проф. Потічний при співпраці проф. Чжен Шупу, заініціював опрацювання першого українсько-китайського словника, який появився при фінансовій допомозі КІУС. Такі поважні осяги дають надію, що при навіть невеликій допомозі ззовні україністика може успішно розвиватися в Китаї.

Н.Н.

Зустріч директора УНС на Канаду з Управою Монтреальської Округи

Від 30-го червня до 2-го липня ц.р. проходила в Монтреалі Конвенція Федерації Українських Канадських Професіоналістів і Підприємців. Її учасником був, між іншими, провідний член федерації, громадський, пластовий і політичний діяч в Едмонтоні, адвокат Петро Саварин з дружиною Ольгою.

Своє коротке перебування в Монтреалі він використав для того, щоб при цій нагоді зустрітися з Управою Монтреальської Округи УНСоюзу. Голова Округи радна УНСоюзу Текля Мороз радо зорганізувала цю зустріч і з допомогою молодого члена Управи Олександра Кіцака приготовила на швидку руку скромну перекуску для її учасників.

Зустріч відбулася в неділю, 2-го липня ц.р. в церковній залі української католицької церкви Успіння Божої Матері в Монтреалі після Служби Божої. П. Саварин прийшов туди з дружиною і з ще однією учасницею Конвенції — Марією Чарнецькою з міста Саскатун. Вони троє були на Службі Божій у церкві Успіння Божої Матері, а коли ця скінчилася, пішли на Службу Божу до сусідньої церкви — українського православного собору св. Софії.

Влітку багато наших людей виїжджає з міста на село для відпочинку. Тому деяких членів Управи Монтреальської Округи не було на зустрічі. Але і гості з двох далеких міст, і ті, що прийшли на зустріч з ними, багато з неї скористали, бо в організаційному житті УНСоюзу, як зрештою в кожній іншій організації, особисті контакти грають велику ролю.

Зустріч мала характер товариської гутірки за кавою.

В своєму короткому, але змістовному слові П. Саварин поділився з присутніми своїми думками про УНСоюз і перспективи цієї найбільшої на американському континенті української організації. Перш за все, подав їм добру вість — під час недавнього опитування дві третини читачів „Свободи" були за тим, щоб вона далі була щоденником. Почули вони від нього і невеселі вісті — Український Народний Союз був змушений закрити своє бюро у Вашінґтоні і евентуально продати свій величавий, але тепер уже нерентабельний будинок у Джерзі Сиґі. Число його членів — він сказав — постійно маліє. Це грізне явище і з ним треба боротися, скеровуючи всі зусилля для того, щоб йому здобути якнайбільше нових членів. Така акція має в Канаді, і зокрема в її західних провінціях, великі можливості — треба тільки вміти з них скористати. Для цього ми мусимо мати тут професійних продавців забезпечення в УНСоюзі і одночасно зберігати в своїх віддлах їхніх секретарів, бо без них неможливо обійтися.

В нашому суспільно-громадському житті є й такі, що своїм песимізмом знеохочують людей до праці. П. Саварин до них не належить. Він оптиміст. Для того, він добрий промовець і діяч з довголітнім досвідом. Використовуючи кожну нагоду, щоб могти зустрітися з проводами округ, він цим може багато причинитися до розвитку Укрїнського Народного Союзу в Канаді.

А. Гладилович

КОЛИ У ВАШІНҐТОНІ СЕНАТОРИ турбуються справою допомоги убогим, то губернатори країни на річній конференції у Бирлінґтоні, Вт., застановляються над тим, які Конґрес запропонує зміни у пільгах Медікейд — стейтової програми медичного забезпечення для старших громадян. Губернаторів турбує те, що Конґрес у своїх намаганнях збалянсувати державний бюджет і зупинити зріст видатків, пов'язаних зі згаданою програмою, може зробити такі рішення, які фінансово обтяжать стейти. Тому ця конференція була присв'ячена шуканні спільної розв'язки.

Церковний спів — тема літніх курсів

23-го і 24-го червня ц.р. дуже успішно відбувся семінар церковної музики в Українському Культурному Осередку в Чикаго. Цим разом, за ініціятивою Івана і Наді Вірхнянських та хору „Крилос" при парафії свв. Володимира і Ольги, загостив до Чикаго наш колишній душпастир о. д-р Петро Галадза. Тема його семінару — „Слава Божа — це хор вповні живий: богословія і духовість церковної музики".

Своїм унікальним стилем дискусії о. Петро захопив всіх слухачів, яких було 16. Між ними члени хору „Крилос" — Іван і Надя Вірхнянські, Андрій і Таїса Бровари, Христя Косач, Софійка Косачевич, Оленка Павлюк і Наталка Крутяк; з парафії св. Йосифа Матей Матушак, з парафії свв. Володимира і Ольги Галя Заяць, Орися Антонович, Леонід Мудрицький і о. диякон Михайло Шиян; з парафії катедри св. о. Миколая Орися Бурдяк, з Клівленду приїхав Андрій Бебко і Ростик Смик — тепер студіює у Ню Джерзі, але під час вакацій перебуває вдома. В п'ятницю увечері на відкриття загостили о. настоятель Іван Кротець, як і інші припадкові гості.

О. Петро говорив на дуже цікаві теми, які були б корисними для усіх наших дяків, членів наших хорів та їхніх диригентів і для всіх наших парафіян. Як казав отець, ми всі, які займаємося церковним співом, є служителями. Ми конечно повинні відвідувати такі курси і здобувати більше знання і зрозуміння, щоби Богослуження могли стати більш живими і щоб ми могли брати більш активну участь у них. Церковне Богослуження не є самостійна річ — це є зображення нашого щирого християнського життя.

В п'ятницю відбулася перша лекція: „Співати в церкві — служіння живому культу". Християнський культ це є ціле життя вповні віддане Богові. О. Петро, який є по фаху літурґістом і богословом, пояснював дуже цікаво яка є роля співу в церкві.

На погляд д-ра Андрія Бровара, який є членом хору „Крилос", „курс був добре зорганізований — із духовної точки зору, фокус був добрий. Практично лекція співу була дуже добра. Курсант не мусив бути музикологом чи теологом щоб скористати зі семінару".

Курсанти мали нагоду врешті зрозуміти, що є церковний спів і чому є важне співати в церкві. Церковний спів — це співана молитва, яку виконують служителі церкви — ми всі — на те, щоб прославляти Бога і переміновати світ діями самопожертви за прикладом Ісуса Христа і силою Святого Духа. Спів у церкві нас зціляє і переміняє. О. Петро дав нам приклади зі свого особистого життя. Коли йому було 12 років, він вже провадив співом як дяк у церкві в Еймбриджі, Па., і там перший раз зрозумів текст „і корисне всім подаєш, єдиний Творче".

В іншому викладі, отець пояснив нам цікаву аналогію між музикою і Богом. Музика помагає нам краще зрозуміти природу Святої Трійці. Так само в музиці є тризвук — акорд. Всі три тони є індивідуальні звуки, але коли слухаємо тризвук ми чуємо один звук, який лунає гармонійно.

Хор „Крилос" щиро дякує парафії свв. Володимира і Ольги і УКО за підтримку і поміч, Чикаґській Епархії за спонзорство і „Самопомочі" за пожертву.

Н. Н.

Ділимося сумною вісткою, що в суботу 29-го липня 1995 р. по тяжкій недузі на 71-му році життя відійшов у вічність наш дорогий ЧОЛОВІК, БАТЬКО, ДІДО

бл. п. МИКОЛА ІВАНИЦЬКИЙ

Нар. 15-го лютого 1924 р. в Чернігівській області. Син Федора і Марії Дмитренко

ПОХОРОН відбувся у вівторок 1-го серпня 1995 р. в церкві св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

Залишив у смутку:

дружину	— КАТЕРИНУ
сина	— ЛЕСИКА
дочки	— ОКСАНУ ПИНЕЛІ з мужем ДІНО
	— ЛЕСЮ
внуків	— МИКОЛУ
	— АНТОНА
	— ПИНЕЛІ
брата	— АЛЕКСАНДРА з родиною в Україні

БРАТСТВО кол. ВОЯКІВ 1-ої УКРАЇНСЬКОЇ ДИВІЗІЇ УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ АРМІЇ
СТАНИЦЯ НЮАРК, Н. ДЖ.

Управа Братства кол. Вояків 1-ої Української Дивізії УНА, Станиця в Нюарку, Н. Дж. ділиться з побратимами сумною вісткою, що в неділю 23-го липня, в пополудневих годинах, в місцевості Такертон, Н. Дж., несподівано на удар серця відійшов від нас карний і довголітній член Станиці

бл. п. МИКОЛА ПАВЛИК

колишній підстаршина 29-го полку Дивізії „Галичина". Покійний народився 1924 року в містечку Турка, Західня Україна.

ПОХОРОННІ відправи та Заупокійна Служба Божа були відправлені в похоронним заведенні Сілвертон і церкві св. Стефана в Тамс Рівер, Н. Дж., де і похоронено на місцевому кладовищі побратима Миколу.

Опечаленій дружині, доням і їхнім рідним наше щире воякське співчуття!

УПРАВА СТАНИЦІ В НЮАРКУ

БРЮССЕЛЬ НЕ БУДЕ олімпійською столицею 2004 року. Уряд Бельгії не підтримав пропозиції ініціятивного комітету, створеного декількома парляментаристами при сприянні фінансових і підприємницьких кіл. У зв'язку з цим сенатор Філіпп Монфіс розповсюдив серед журналістів листа на адресу прем'єр-міністра Жана-Люка Деана, в якому називає рішення уряду хибним, прийнятим у поспіху, без належної аналізи. Ф. Монфіс висловлює докір прем'єрові за те, що той головним предметом спеціяльної зустрічі членів кабінету зробив не культурно-історичне значення Олімпійських Ігор, а тільки високі видатки, пов'язані з цим заходом.

„VOX POPULI...

(Закінчення зі стор. 2)

юзу, видавця „Свободи", автор далі пише: *„Має і мусить бути сторінка УНС! Ви є бизнесовою, а не добродійною установою. Як будете успішними — тоді можете бавитися в меценатів. На тій сторінці, як і дотепер, містіть знимки нових членів. Дитина може впізнати когось на знимці; якщо ні — то напевно запитається у родичів, хто це є, і напевно спонукає батьків дістати полісу для них".*

С. П. не оминув і матеріялів на інші теми: радить містити менше посмертних згадок, особливо тих, де ідеться про людей, які відійшли у вічність багато років тому. Щодо спорту, автор листа вважає, що ця тематика повинна займати поважну частину „Свободи". І, що важливо, не публікувати задавнених матеріялів: *„Дивно читати про спортову дружину, що ще має амбіції досягнути успіху в чемпіонаті, коли в дійсності та дружина вже була усунена два місяці тому".* С. П. бажає читати інтерв'ю редакторів не тільки переважно з гостями з Ук-раїни, а також приділяти більше уваги визначним постатям української діяспори. Просить не спізнюватися з дописами про імпрези, доповіді, мистецькі події, спортові змагання. Пише, що із цікавістю читає колонку „Життя і знання" Л. Яцкевича, додаючи коментар: *„Це — приклад, що не треба самому все дописувати",* спонукуючи „Свободу" пошукувати більше авторів поза редакцією, які би присилали для публікацій статті на прерізні цікаві теми.

Багато читачів висловлювали свої побажання щодо чистоти української мови „Свободи": *„Останнім часом аж прикро читати 'Свободу' із її занечищеною, живцем перекладеною із чужинецьких мов, головно із вживанням російських зворотів, мовою"* (Л. К., Каліфорнія). *„Останньо мова щоденника стала настільки 'чистою', що тяжко мені, а напевно, і другим, її зрозуміти...Подаю тільки один приклад: 'Парафановано (?) українсько-російський договір' Що це значить?"*

Справа нашої української мови тепер є дуже складною і невпорядкованою. Як відомо, в Україні українська мова є дещо інакшою, ніж у нас в діяспорі. Мова постійно зміняється. Нам деякі слова нагадують русицизми, тоді коли новоприбулі українці вважають, що це — зовсім нормальна ознака еволюції мови. Тільки новий вседержавний правопис української мови зможе упорядкувати багато мовних проблем.

Коли йдеться про нарікання читачів, то одне висловлювали майже всі — незадоволення пізньою і поганою поштовою доставою щоденника. Не будемо тут подавати прикладів, бо вони загальновідомі: „Свобода" приходить із запізненням, нераз значним, а також по кілька чисел одночасно. Слід зазначити, що з останньої конвенції УНСоюзу Головному постмайстрові ЗСА було послано телеграму із скаргою; читачі постійно контактуються у цій справі із місцевими поштовими бюрами, але це все залишається без будь-якого позитивного результату. Але ми не можемо цю настільки важну проблему залишити нерозв'язаною, і редакція плянує нові заходи у цій справі.

Після того, як більшість читачів висловилися за тим, щоб „Свобода" залишилася щоденником, ведеться праця над її покращанням і пристосуваням до потреб читачів. Не залишається без уваги жоден лист, а в редакції детально обговорюються питання тематики, мови, кількости публікацій, а також проблеми технічні, як наприклад, оформлення газети. Бажаючи довідатися думку читачів, з метою покращання якости часопису вирішено випустити два чергові запитники. Перший з них, який друкується в даний час, покликаний показати, як оцінюють читачі вже існуючі тематичні рубрики, і чи бажають бачити матеріяли на ту чи іншу тему більше чи менше. Після одержання результатів цього запитника буде опубліковано другий запитник, в якому читачам пропонуватимуться нові тематичні рубрики, які перед тим мало або зовсім не висвітлювалися на сторінках „Свободи". Вони будуть пристосовані до потреб сучасної доби і матимуть завдання повністю задоволити читачів із різними зацікавленнями.

Ми щиро дякуємо всім читачам „Свободи", які не жалували часу і, крім запитника, долучили ще свої зваги і побажання. Цим дали явний доказ, що доля щоденника не є їм обоятна. Це ми шануємо і високо цінуємо.

„Свобода" вступає в новий етап існування. Робиться усе можливе, щоб цей єдиний у світі український щоденник, який існує без перерви понад 100 років, і надалі міг бути корисним і сповнювати своє завдання — служити для добра українців по цілому світі.

Космач вшановує О. Довбуша

В гуцульському Космачі 22–23-го вересня 1995 року відбудеться міжнародна науково-теоретична конференція, присвячена 25—річчю від дня загибелі Олекси Довбуша, у якій візьмуть участь науковці з України, Великобританії, Канади, Румунії і ЗСА. Будуть працювати такі секції: секція історіографії та джерелознавства, секція усної народної творчости та художньої літератури, секція образотворчого мистецтва та музики, секція пам'яток історії та культури.

На конференції будуть розглянуті актуальні питання національно-визвольної боротьби керівника опришківського руху, виступатимуть гуцульський театр Гната Хоткевича з села Красноіля, фолкльорний ансамбль з села Буковець та співачка Параска Атаманюк з села Красник Верховинського району, товариство „Вертеп" з Тернополя, дует Хромейчуків зі Львова, Параска та Василь Багрійчуки з Космача.

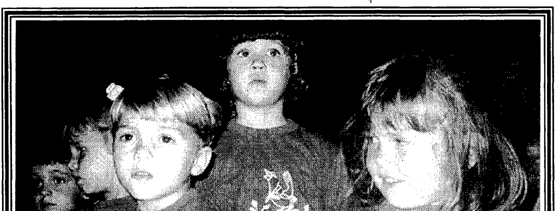
Конференцію організовують головний департамент з гуманітарних питань Івано-Франківського облвиконкому та Прикарпатський Університет ім. Василя Стефаника.

Дмитро Пожоджук,
Космач

ШАНОВНІ ЧИТАЧІ!

Відгукаючися на заклик Екзекутивного Комітету УНСоюзу про зложення пожертви на видавничий фонд „Свободи" на покриття підвишки за поштову пересилку газети, ви можете свої пожертви складати у вашого секретаря відділу, або посилати прямо до адміністрації „Свободи" на адресу:

30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302



ФОТОГРАФІЧНИЙ КОНКУРС НА СОЮЗІВЦІ

Для фотографів-аматорів

ПРАВИЛА та ВКАЗІВКИ:

1. Учасниками конкурсу можуть бути тільки непрофесійні фотографи.
2. Фотографії мусять бути зроблені на Союзівці в 1994 або 1995 рр.
3. Тематика фотографій мусить мати відображення людей:
   а) кожне фото мусить бути датоване, особи мусять бути зідентифіковані та підписане особою, яка є на знимці;
   б) ім'я, адреса та число телефону учасника повинні бути надруковані на зворотній стороні фото.
4. Вибрані фотознимки будуть опубліковані в „Свободі" та в „Українському Тижневику".
5. Знимки не будуть повернені власникам, вони залишаться власністю УНСоюзу та будуть зберігатися в архівах Союзівки.
6. Тільки фотографії (не прозірки), кольорові або чорно-білі 4x6 до 11x14.
7. Виставка усіх фотографій відбудеться на Союзівці. Дата виставки та проголошення переможців будуть проголошені у „Свободі" та „Українському Тижневику".
8. Оцінка буде зроблена виключно на підставі якости твору та рішення суддів буде остаточним.
9. Працівники УНСоюзу, „Свободи", „Українського Тижневика" та Союзівки не можуть брати участи в конкурсі.
10. Усі експонати (потверджені поштою) мусять бути надіслані не пізніше як 8-го вересня 1995 р.

UNA — SOYUZIVKA PHOTO CONTEST
30 Montgomery Street
Jersey City, NJ 07303
Attn.: O. Trytjak

НАГОРОДИ:

1-ша — 100 дол. та безплатна кімната для двох осіб на два вечори на Союзівці.
2-га — Передплата „Свободи" або „Українського Тижневика".
3-та — Вечеря на дві особи на Союзівці.

ВІДІЙШЛИ • ВІД НАС •

ІВАН М. ГОЛОВЧАК член УНСоюзу Відд. 125 Т-ва Благовіщення в Чикаґо, Ілл. Помер 18-го лютого 1995 р. на 78-му році життя. Нар. 1916 р. в Чикаґо, Ілл. Членом УНС став 1933 р. Залишив у смутку: дружину Анну, дітей: Варвару, Михайла (Mona) і Павла (Veronica). Внуків Раяна, Михайла і Івана-Андрія, сестер Марію Янечко, Марію Панзареллі і брата Стефана Яськів. Похорон відбувся 21-го лютого 1995 р. на цвинтарі св. Миколая в Чикаґо, Ілл.

Вічна Йому Пам'ять!
Ґльорія Пашен, секр.

ЕМІЛІЯ БОДНАР членка УНСоюзу Відд. 112 Т-ва ім. св. Марії в Пармі Огайо. Померла 25-го січня 1995 р. на 82-му році життя. Нар. 26-го жовтня 1912 р. в Україні. Членкою УНС стала 1949 р. Залишила у смутку: чоловіка Дмитра і дочку Анну. Похорон відбувся 28-го січня 1995 р. на цвинтарі свв. Петра і Павла в Пармі, Огайо.

Вічна Їй Пам'ять!
Марія Капрал, секр.

ЯРОСЛАВ БОЙЧЕНЮК, член УНСоюзу Відд. 360-го Т-ва Пластовий Відділ в Баффало, Н.Й. Помер 22-го лютого 1995 р. на 89-му році життя. Нар. 1905 р. в місті Косів — Україна. Членом УНС став 1958 р. Залишив у смутку дочку Богданну Іванчук з родиною, сина Юрія з родиною та сестрінку Уляну Лозу з родиною. Похорон відбувся 25-го лютого 1995 р. на цвинтарі „гора Кальварія" в Чекторага, Ню Йорк.

Вічна Їй Пам'ять!
Осип Гаврилюк, секр.